OFFICIAL GAZETTE

of South-West Africa

Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuid-West Afrika.

Uitgegeven op gezag.

Price 6d | Windhoek, 28th June 1921. | No. 62

PROCLAMATIONS.

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA.

No. 21 of 1921.

WHEREAS it is expedient to introduce legislation dealing with the licensing of trades, occupations and callings in the Territory of South-West Africa.

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim declare and make known as follows:—

1. All laws in force in this Territory in conflict or inconsistent with the provisions of this Proclamation are hereby repealed as and from the 1st July 1921, and the licence duties mentioned in the First Schedule hereto save as otherwise expressly provided shall be and are hereby imposed as and from the said 1st July 1921:

   Provided that the repeal of any law hereby shall not annul or affect any licence issued thereunder which shall continue to be available for the full period mentioned in such licence and the said law under which the licence was issued shall remain of full force and effect in so far as it relates to or concerns such licence:

   Provided also that nothing herein contained shall be deemed to affect in any way or repeal any law in so far as such law relates to or concerns licences other than those described in the said Schedule.

2. All and singular the several explanations, conditions directions and provisions contained in the First Schedule hereto shall be of the same force and effect as any other provision in this Proclamation.

PROKLAMATIES.

DOOR ZIJN EDELE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHEIDEN ORDE VAN SINT MICHAEL EN SINT GEORGE, ADMINISTRATEUR VAN HET GEBIED VAN ZUID WEST AFRIKA.

No. 21 van 1921.]

NADEMAAL het noodzakelijk is, wetgeving in te voeren voor het licentieeren van beroepen, bezigheden en handeldrijven in het Gebied van Zuid West Afrika,

ZOO IS HET, dat ik onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekendmaak als volgt:—

1. Alle wetten welke van kracht zijn in dit Gebied en in strijd of onbestaanbaar met de voorzieningen van deze Proklamatie zijn hierbij teruggetrokken van af de 1ste Juli 1921 en de licentiegelden opgegeven in de Eerste Bijlage dezer Proklamatie, uitgezonderd waar voor dezelve nadrukkelijk voorziening gemaakt ist, zullen zijn en zijn hierbij opgelegd van af voornoemde 1ste Juli 1921:

   Met dien verstande, dat de herroeping van een wet door deze Proklamatie geen onder dezelve uitgegeven licentie zal beinvloeden of tot nietig verklaren welke geldig blijft gedurende het volle in die licentie opgenoemde tijdperk en zal de voornoemde wet onder welke de licentie uitgegeven was, van volle kracht en uitwerking blijven in zooverre als zij betrekking heeft op, of die licentie betreft:

   met dien verstande verder, dat niets in deze Proklamatie vervat beschouwd moet worden eenige wet te beinvloeden of terug te trekken voor zooverre als dezelve betrekking heeft op licenties welke niet in voornoemde Bijlage beschreven zijn.

3. (a) Licences may be issued by any Magistrate, Assistant Magistrate, Postmaster or other duly authorised public officer, but it shall be in the discretion of the Administrator to direct which licences shall be issued by each of the said officials.

   (b) The official record of licences issued shall be kept by the Magistrate in each District.

   (c) An application form must in every case be completed by the applicant for a licence or by his duly authorised representative. All licences and applications for licences shall be in such form as the Administrator may from time to time prescribe.

   (d) If any licence is inadvertently or otherwise issued not in conformity with the provisions of this Proclamation such licence shall be null and void and the person in whose name such licence has been issued shall be deemed to be unlicensed.

4. It shall be lawful for any Inspector, Sub-Inspector Sergeant of Police, Head Constable or other Officer of Police specially appointed or any Revenue or Excise Officer at any reasonable time to enter upon the premises of any person carrying on any trade or business and to demand production of the necessary licence and unless such person shall upon demand produce a proper licence then in force he shall be liable to the penalty prescribed hereafter for carrying on an unlicensed trade or business.

   Provided that in the event of the necessary licence being produced at the trial of any such case and if it shall be proved to have been taken out before the demand for its production a penalty not exceeding £1 shall be imposed.

5. Any person who carries on or exercises any trade, business, occupation or calling without having previously taken out the particular licence or licenses in that behalf required shall be guilty of an offence, and upon conviction, be liable to a fine not exceeding five times the amount of licence duty payable, or in default of payment to imprisoment with or without hard labour for a period not exceeding three months:

   Provided that any person who through negligence or inadvertence has failed to renew his annual licence at the proper time and has carried on his trade, business, occupation or calling without a licence may be allowed to renew the licence upon payment in addition to the ordinary licence duty of a special validating penalty of 3d. per diem for each £1 or part thereof of licence duty unpaid after the prescribed date for such renewals:

   Provided that this penalty shall not be payable upon that portion of any licence duty assessed upon turnover or profits:

   Provided further that where any portion of licence duty is assessed upon turnover or profits that portion shall be deemed to be due and payable within thirty days of date of issue by the Magistrate of the notice of the amount assessed and any person who fails to pay the amount so notified shall be liable to any penalty prescribed for trading without a licence.

6. Every person guilty of a contravention of any provisions of this Proclamation or of any Regulations framed thereunder for which no other penalty has been provided shall be liable to a fine not exceeding £50, or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for any period not exceeding six months, or to both such fine and imprisonment.

2. Alle uitleggingen, voorwaarden, instructies en voorzieningen vervat in de eerste Bijlage dezer Proklamatie zullen dezelfde kracht en uitwerking hebben als de andere voorzieningen in deze Proklamatie.

3. (a) Licenties kunnen uitgegeven worden door eenige Magistraat, Assistent Magistraat, Postmeester of andere behoorlijk gemachtigde publieke ambtenaar, echter is het aan het oordeel van de Administrateur overgelaten, te bevelen, welke licenties door elke van die ambtenaren zal uitgegeven worden.

   (b) Het officieele register van uitgegevene licenties wordt door de Magistraat in ieder distrikt gehouden.

   (c) Een applikatievorm moet in ieder geval ingevuld worden door applikant voor een licentie of door diens behoorlijk gemachtigde vertegenwoordiger. Alle licenties en applikaties voor licenties moeten zijn volgens een van tijd tot tijd door de Administrateur voor te schrijven formulier.

   (d) Indien een licentie door nalatigheid of anderzins niet overeenkomstig de voorzieningen van deze Proklamatie uitgegeven is, dan is dezelve van nul en geener waarde en wordt de persoon in wiens naam die licentie uitgegeven is, beschouwd ongelicentieerd to zijn.

4. Eenige Inspekteur, Sub-Inspekteur, Politie Sergeant, Hoofdkonstabel of andere Politieambtenaar, die speciaal aangesteld is, of eenige Belasting of Accijns Ambtenaar, heeft wettelijk het recht het handel of zaken drijft en van dezelve het verperceel van eenige persoon binnen te treden die toonen der vereiste licentie te verlangen en tenzij die persoon op aanvraag een behoorlijke te dien tijde in kracht zijnde licentie vertoont, is hij onderhevig aan de hieronder voorgeschrevene straf op het ongelicentieerde drijven van handel of zaken.

   Met dien verstande dat indien de vereiste licentie vertoond wordt bij de berechting van die zaak en bewijs geleverd wordt dat dezelve uitgenomen was voor de aanvraag tot vertoon, een boete van hoogstens een pond sterling zal opgelegd worden.

5. Iemand die handel, zaken, bezigheid of een beroep uitoefent zonder vooraf de bijzonder voor dezelve vereiste licentie of licenties uit te nemen, maakt zich aan een overtreding schuldig en is bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete van hoogstens vijfmaal het bedrag der betaalbare licentiegelden, of bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid, drie maanden niet te boven gaande.

   Met dien verstande, dat iemand die door nalatigheid of vergetachtigheid zijn jaarlijkse licentie niet ter rechter tijd vernieuwd heeft en zijn handel, zaak, bezigheid of beroep zonder licentie drijft, zijn licentie mag vernieuwen tegen betaling van de gewone licentiegelden plus een speciale geldigmakende boete van 3d per dag voor ieder pond of gedeelte daarvan van het licentiegeld dat onbetaald was na de voor vernieuwing voorgeschrevene datum.

   Met dien verstande, dat deze boete niet zal betaalbaar zijn op het gedeelte van licentiegelden welke op omzet of winst berekend is, en verder met dien verstande, dat in gevallen waar een deel van de licentiegelden berekend is op omzet of winst, dat gedeelte zal beschouwd worden te zijn verschuldigd en betaalbaar binnen dertig dagen van dato van kennisgeving door de Magistraat van het geschatte bedrag en is iemand die na zulke kennisgeving het bedrag niet betaalt, onderhevig aan eenige boete voorgeschreven voor handelen zonder licentie.

7. It shall be within the discretion of any competent court to cancel any licence issued under the provisions of this Proclamation as an additional penalty upon the conviction of any licence-holder for contravention of any of the provisions of the Liquor Licensing Proclamation, 1920, or any regulations framed thereunder.

8. All licences, except where the contrary is expressly stated, shall be taken out and paid for yearly, and shall expire on the 31st December in every year, except that where the liability for licence duty occurs only from or after the 1st July in any year a licence for half the yearly amount shall be issued. All licences required to be renewed shall be so renewed not later than the 15th January in each year, and failure to renew such licences shall constitute an offence against the provisions of this Proclamation.

9. Except where the contrary is expressly stated licences shall be issued either to an individual, firm, partnership or Joint Stock Company provided that the full names of all the members of such firm or partnership shall be inserted in the licence, and, in the case of a Joint Stock Company, the full names of the Directors and the Manager or Secretary shall be inserted; provided further that no licence shall cover more than one business.

10. Where any partnership is in any manner dissolved any partner or partners desiring to carry on the business may, upon application to the proper licensing authority and upon production of an agreement to that effect signed by all parties who in the opinion of such authority are interested in the licence, obtain on the licence issued to the partnership so dissolved an endorsement of the name of the partner or partners so desiring to carry on the business; and the licensing officer shall issue to such partner or partners a transfer licence for the remainder of the period covered by the then current licence upon payment of the sum of five shillings; except that in the case of any licence of less than £1 in value the transfer licence duty shall be the sum of one shilling; provided that in the case of a Baker, Butcher, Dealer, General Dealer or Hawker, the licence so endorsed shall thereupon be presented to the Magistrate concerned in order that such partner or partners may have his name or their names placed upon the list referred to in the First Schedule hereto in lieu of the names of the members of the said partnership so dissolved

11. In case of the death of the holder of any licence, the widow or widower (if any) or the executor of the deceased person, and failing the appointment of an executor, any curator bonis appointed by the Master of the High Court for taking charge of the estate of such deceased person, or any person approved by the Magistrate and, in case of insolvency or assignment, the trustee or assignee of the estate of such person, and, in case of a Company in liquidation, the liquidator, may carry on the business under the same licence, and when the said licence has expired may renew the same for a further period of one year without obtaining any certificate which may otherwise be required.

12. If the widow, child or children of any deceased holder of a licence desires to carry on the business after the period of one year referred to in section eleven of this Proclamation and for that purpose applies to the Magistrate for a certificate and such application is refused an appeal shall lie from such refusal to the Administrator who may after calling for and considering any reasons given

6. Een ieder die schuldig is aan een overtreding van eenige der voorzieningen van deze Proklamatie of onder dezelve opgetrokken Regulaties voor welke geen andere straf bepaald is, is onderhevig aan een boete van hoogstens £50 of bij gebreke van betaling, aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens zes maanden, of aan de boete en de straf te samen.

7. Eenig bevoegd hof heeft het recht, een onder de voorzieningen van deze Proklamatie uitgegevene licentie te schrappen bij wijze van een verdere straf op de schuldigbevinding van een licentiehouder voor overtreding van eenige der voorzieningen van de Drank Licentie Proklamatie, 1920, of eenige onder dezelve opgetrokkene regulaties.

8. Alle licenties, uitgezonderd waar het tegendeel bijzonderlijk aangegeven is, moeten jaarlijks uitgenomen en betaald worden en vervallen op de 31ste December van ieder jaar, uitgezonderd dat in gevallen waar de verplichting voor een licentie plaatsvindt van of na de eerste Juli van eenig jaar, een licentie voor de helft van het jaarlijkse bedrag zal uitgegeven worden. Alle vernieuwbare licenties zullen op deze wijze vernieuwd worden niet later dan de 15de Januari van ieder jaar en het verzuimen van vernieuwen van zulke licenties is een overtreding tegen de voorzieningen dezer Proklamatie.

9. Behalve in gevallen waar het bijzonderlijk aangegeven is, worden licenties uitgegeven aan een individu, firma, compagnonschap of Vennootschap op voorwaarde dat de volle namen van alle leden van zulke firma of compagnonschap op de licentie aangegeven is, en, in het geval van een Vennootschap, de volle namen van de directeuren en de bestuurder of de sekretaris aangegeven zijn; met dien verstande verder, dat geen licentie voor meer dan één zaak zal uitgegeven worden.

10. In gevallen waar een compagnonschap op een of andere wijze ontbonden is, kunnen eenige compagnon of compagnons die de zaak wensen voort te zetten, op aanvraag aan de behoorlijke licentie authoriteit en op voorlegging van een desbetreffende overeenkomst, geteekend door alle partijen, welke volgens de meening van die authoriteit in de licentie belang hebben, op de aan die ontbondene compagnonschap uitgegevene licentie een endossement verkrijgen van de naam of namen van de compagnon of compagnons welke wensen de zaak voort te zetten en geeft de licentie ambtenaar aan die compagnon of compagnons een overdracht licentie uit voor de rest van het op de alsdan loopende licentie aangegevene tijdperk tegen betaling van vijf shillings; uitgezonderd dat in het geval dat een licentie onder een pond waarde is, het overdrachtlicentiegeld een shilling bedragen zal; met dien verstande dat in het geval van een bakker, slager, handelaar, algemeene handelaar of smous, de aldus geendosseerde licentie daarop aan de betreffende Magistraat moet getoond worden opdat die compagnon of compagnons zijn of hun naam geplaatst krijgen op de lijst in de eerste Bijlage dezer Proklamatie in plaats van de namen der leden van voornoemde aldus ontbondene compagnonschap.

11. Sterft de houder van een licentie, dan kan de weduwe of weduwnaar (indien er een is) of de executeur van de overledene persoon, en indien er geen executeur benoemd is, eenige curator bonis die door de Meester van het Hooggerechtshof benoemd is om die boedel van zulk een overleden persoon te beheeren, of eenige persoon door de Magistraat goedgekeurd, en, ingeval van insolventie of boedelafstand, de kurator of boedelredder van de boedel van die persoon, en in het geval van een maatschappy in liquidatie, de liquidateur, de zaak onder dezelfde licentie voortzetten,

by the Magistrate grant such certificate in manner provided in subsection 3 of section four under the heading "General Dealer" in the First Schedule to this Proclamation.

13. Every application for a licence must disclose inter alia:—

(1) the full name of the person to whom the licence is to be issued;

(2) in the case of a partnership the full names of each partner;

(3) in the case of a Joint Stock Company the names of each Director and the Manager or Secretary;

(4) in the case of a Co-operative Society the names of the Chairman, Manager and Secretary.

The application must also give the full address of the premises or office for which the licence is to be issued. If at any time during the continuance of such licence the licensee desires to remove his business to other premises, either in the same district or elsewhere, he shall obtain from any officer, whose duty it may be to issue licences, on proof that such trade or business has been in fact discontinued at the place for which such licence was granted, a removal licence to the new address in exchange for the licence. The licence shall thereupon be cancelled by the officer issuing licences and retained by him as a voucher for the issue of the removal licence. A charge of one shilling for each removal licence shall be made by the officer issuing licences. Such removal licence shall not be granted until the person desiring to remove his business has produced the certificate of any local or other authority which may by law be required for the new premises either in the same district or in any other district in this Territory.

The old licence or a certificate of revenue that the old licence was duly issued must accompany every application for the renewal of a licence.

If any person shall remove from the premises mentioned in his licence and shall neglect or omit to obtain a removal licence his licence shall be null and void, and he shall be deemed to be trading without a licence and subject to the penalties described in section five; provided that the requirements of this section shall be in addition to any special requirements prescribed for the licence desired to be removed.

14. Every licence-holder shall have his name painted or affixed on the outside of any shop or place in which the trade, business, occupation or calling is carried on, and such name shall be kept painted or affixed in a conspicuous place and in letters easily legible. No person not licensed shall have any words or letters on a shop or place of business purporting that he is licensed.

15. Nothing in this Proclamation contained shall be deemed to exempt any person who shall sell or expose for sale or hawk any game from the necessity of obtaining any special licence required

16. In any prosecution for infringement of any section of this Proclamation by doing anything without licence, it shall be prima facie sufficient for the prosecutor to show that the accused does not appear as the holder of a licence in the official record of licences issued; but it shall be lawful for such accused person to rebut such evidence by proof that he was in fact, at the time of the commission of the offence charged, the lawful holder of such licence.

en na afloop van gezegde licentie dezelve vernieuwen voor een verder tijdperk van een jaar zonder noodzakelijkheid voor een in andere gevallen vereist certifikaat.

12. Indien de weduwe, het kind of kinderen van een overleden houder van een licentie de bezigheid wenst voort te zetten na afloop van een jaar zooals waarnaar verwezen in sektie elf van deze Proklamatie en te dien einde de Magistraat verzoekt om een certifikaat en dit verzoek geweigerd wordt, dan kan daartegen geappelleerd worden aan de Administrateur die, na de door de Magistraat gegevene redenen gevraagd en dezelve overwogen te hebben, zulk een certifikaat kan toestaan op de wijze voorzien in subsektie 3 van sektie vier onder het hoofd "Algemeene Handelaar" in de eerste bijlage van deze Proklamatie.

13. Iedere applikatie moet inter alia aangeven:

(1) de volle naam van de persoon aan wie de licentie zal uitgereikt worden;

(2) in het geval van compagnonschap, de volle namen van elke compagnon;

(3) in het geval van een Vennootschap de namen van iedere direkteur en de bestuurder of sekretaris;

(4) in het geval van een ko-operatieve maatschappij de namen van de voorzitter, bestuurder en sekretaris.

De applikatie moet verder het volle adres van het perceel of kantoor opgeven waarvoor de licentie uit te reiken is. Indien te eeniger tijd gedurende de duur van die licentie de licentiehouder zijn zaak naar een ander perceel wenst te verplaatsen, hetzij in hetzelfde distrikt of ergens anders, dan moet hij van eenige ambtenaar die licenties uitreikt, bij overlegging van het bewijs dat die handel of zaak werkelijk opgegeven is in de plek voor welke de licentie uitgereikt was, een verplaatslicentie krijgen naar het nieuwe adres in ruil voor licentie. De licentie wordt daarop gekanseleerd door de licentie uitreikende ambtenaar en door deze gehouden als een bewijs dat de verplaatslicentie kan worden uitgereikt. Een shilling per verplaatslicentie moet aan die ambtenaar betaald worden. Een verplaatslicentie wordt niet vergund totdat de persoon die zijn zaak wenst te verplaatsen, het certifikaat vertoond heeft van een plaatselijke of andere authoriteit, hetwelk wettig moge vereist zijn voor het nieuwe perceel, hetzij in hetzelfde distrikt of in een ander distrikt in dit Gebied.

De oude licentie of een certifikaat van inkomsten ten bewijze dat de oude licentie behoorlijk uitgereikt was, moet iedere aanvraag voor vernieuwing van een licentie vergezellen.

Indien iemand verhuist uit het in zijn licentie vermelde perceel en verzuimt een verplaatslicentie te krijgen, dan is zijn licentie van nul en geener waarde en zal hij beschouwd worden zonder een licentie te handelen en onderhevig zijn aan de in sektie vyf vermelde straffen; met dien verstande, dat wat door deze sektie vereist wordt zal zijn buiten en behalve wat bijzonderlijk vereist wordt voor een te verplaatsen licentie.

14. Iedere licentiehouder moet zijn naam geschilderd of aangehecht hebben buiten aan de winkel of plek waarin de handel, zaak, bezigheid of beroep plaatsvindt; deze naam moet in een in het oog vallende plek geschilderd of aangehecht blijven en met gemakkelijk leesbare letters. Niemand die niet gelicentieerd is, mag woorden of letters aangevende dat hij gelicentieerd is, aan een winkel of bezigheidsplek hebben.

15. Niets in deze Proklamatie vervat kan beschouwd worden eenige persoon die wild verkoopt, voor verkoop tentoonstelt, of vent, ontheffen van de

17. "Person" shall include a firm, partnership, company or Co-operative Society.

"Turnover" shall mean the total amount of gross sales in a business during each year for the period of twelve months ending 30th June in the year preceding the payment of licence duty; provided that in the case of a new business the minimum licence only shall be payable until the period during which trading has been carried on will admit of turnover being ascertained in accordance with the foregoing provisions; provided further that where a business has been carried on for any period less than twelve months prior to the 30th June in any year, the licence duty shall be levied on the amount of turnover during such actual period of trading.

18. Where any applicant for a new licence or for renewal of an existing licence has failed to comply with any of the provisions of this Proclamation relating to the issue or renewal of that licence, as the case may be, the Magistrate of the district may, in his discretion, withhold such licence or renewal until the applicant has complied with the said provisions, and may endorse or cause to be endorsed upon any licence such directions as he may consider necessary to secure compliance with the aforesaid provisions.

19. The Administrator may make regulations for prescribing anything that is to be prescribed and generally in furtherance of the objects and purposes of this Proclamation.

20. No person employed by the Union Government or the Administration of South-West Africa or by any local authority or Educational Institution whose whole time is required to be devoted to such employment and who is not permitted to perform work outside his official duties shall be liable to take out any licence under this Proclamation for carrying on any occupation or calling.

21. The revenues derived from the fees, dues, licences and other sources specified in the Second Schedule hereto shall where the licence holder exercises his trade, occupation or calling within the limits of a Municipality be paid by the Administration to such Municipality less a deduction of ten per cent on the total amount collected.

22. The licences specified in the Third Schedule hereto shall not be granted in respect of Crown Land or any area which in pursuance of regulation framed hereunder may be declared a Native Reserve for the purposes of this Proclamation without the sanction of the Administrator issued under the hand of the Secretary for South-West Africa.

The Administrator may by regulation further prescribe the conditions under which such licence shall be granted which conditions shall be endorsed upon the licence by the Magistrate or other duly authorised officer issuing the same.

Any person who contravenes or evades or attempts to evade the provisions of this section or the conditions of a licence issued hereunder shall in addition to any other penalties herein provided be liable upon conviction to a fine not exceeding five times the amount of licence duty payable or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months. It shall further be within the discretion of the Court upon the conviction of any licence-holder for contravention of the conditions of any licence issued hereunder to cancel such licence.

noodzakelijkheid van het verkrijgen van een speciale licentie voor het verkoopen, voor verkoop tentoonstellen of venten van wild.

16. Bij vervolging voor overtreding van een of andere sectie van deze Proklamatie door iets te doen zonder licentie, is het prima facie voldoende voor de vervolger om aan te toonen dat de beschuldigde niet verschijnt als houder van een licentie in het officieele register van uitgereikte licenties; echter heeft die beschuldigde persoon wettig het recht die bewijslevering te bestrijden door te bewijzen dat hij ten tijde dat hij van het begaan van de overtreding beschuldigd was, de wettige houder van zulke licentie was.

17. "Persoon" zal insluiten een firma, compagnonschap, maatschappij of ko-operatieve maatschappij.

"Omzet" zal beteekenen het totale bedrag van bruto verkoopen in een zaak gedurende elk jaar voor een tijdperk van twaalf maanden eindigende de 30ste Juni van het jaar, de betaling van de licentie voorafgaande; met dien verstande dat in het geval van een nieuwe zaak niet meer dan de minimum licentie zal betaalbaar zijn totdat het tijdperk gedurende hetwelk zaken gedreven zijn, lang genoeg is voor het vaststellen van de omzet, overeenkomstig de voorgaande regulaties met dien verstande verder, dat in gevallen waar een zaak gedurende een tijdperk van minder dan twaalf maanden gedreven is vóór de 30ste Juni in een jaar, de licentie betaalbaar zal zijn op het bedrag van de omzet gedurende die werkelijke periode van zakendrijven.

18. In gevallen waar een applikant voor een nieuwe licentie of vernieuwing van een bestaande licentie verzuimd heeft aan de voorzieningen van deze Proklamatie op de uitgifte of vernieuwing van die licentie te voldoen, naar de mate van het geval, kan de Magistraat van het distrikt, naarmate hij noodig moge achten, die licentie of vernieuwing opschorten totdat applikant aan voornoemde voorzieningen voldaan heeft en kan op zoodanigne licentie zulke instrukties endosseeren of doen endosseeren als hij moge noodig achten om zich van de voldoening aan voornoemde voorzieningen te verzekeren.

19. De Administrateur kan regulaties maken voor het voorschrijven van eenige zaak, welke noodig is, voor te schrijven, en in het algemeen ter bevorderung van de doeleinden dezer Proklamatie.

20. Niemand die in dienst is van de Unie Regeering of de Administratie van Zuid West Afrika of van een plaatselijk gezag of Instelling van Onderwijs, en wiens volle tijd voor die dienst noodig is, en die geen werk mag doen buiten zijn officieele dienstwerk, is verplicht een licentie voor het uitoefenen van een bezigheid of beroep onder deze Proklamatie uit te nemen.

21. De inkomsten verkregen uit de fooien, belastingen, licenties en andere bronnen aangegeven in de tweede Bijlage dezer Proklamatie zullen in gevallen waar de licentiehouder zijn handel, bezigheid of beroep binnen de grenzen van een Municipaliteit uitoefent, door de Administrateur uitbetaald worden aan die Municipaliteit, min tien percent van het geheele geinde bedrag.

22. De in de derde Bijlage van deze Proklamatie gespecifieerde licenties worden niet vergund ten aanzien van Kroonland of eenig gebied dat overeenkomstig de hieronder opgetrokken regulatie tot een naturellereserve mag verklaard worden voor de doeleinden van deze Proklamatie zonder de onder de hand van de Sekretaris voor Zuid West Afrika gegevene goedkeuring van de Administrateur.

De Administrateur kan door een regulatie verder de voorwaarden voorschrijven onder welke een licentie vergund kan worden en die voor-

23. This Proclamation may be cited as the "Licences Proclamation 1921" and shall take effect, except where specially prescribed otherwise, from the 1st July, 1921.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 15th day of June, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

FIRST SCHEDULE.

AERATED OR MINERAL WATER DEALERS.

Yearly Licence, 1st January to 31st December	£ 2.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December	1.0.0

1. This licence shall be required by every retailer of wines and spirits not being licensed as a general dealer for the sale of aerated or mineral waters (whether sold separately or otherwise) including the sale of cigars, cigarettes and tobacco; provided that a bottle licence-holder or cluh licence-holder shall for the purpose of this licence be regarded as a retailer of wines and spirits.

2. A similar licence shall be required by every dealer in aerated or mineral waters (not being licensed as a general dealer) whether sold by wholesale or retail; provided that such licence shall not cover the sale of cigars, cigarettes and tobacco.

3. The provisions specially applicable to a Dealer as prescribed in that part of this Schedule relating to a Dealer shall not apply to the holder of an Aerated or Mineral Water Dealer's licence who sells nothing but aerated or mineral waters.

4. A temporary licence to sell aerated or mineral waters may be granted to any person on payment of the sum of two shillings and sixpence. Such licence shall be available for a period of one day.

AGENT OF A FOREIGN FIRM.

Yearly licence, 1st January to 31st December	£ 25. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December	12.10.0

This licence shall be required by every person other than an importer who sells or offers for sale by sample or otherwise goods of a firm whose place of business is not in this Territory or in the Union of South Africa; but shall not include a person who sells or offers for sale goods consigned to him by a foreign firm and who is duly licensed to sell such goods.

Commercial travellers and others who shew goods by sample of foreign firms and who take orders for such goods either by themselves or by what is known as "indent" on firms whose place of business is situate beyond this Territory or the Union of South Africa shall be deemed to be agents of a foreign firm.

If deputies are employed by agents of foreign firms to represent them a separate licence shall be required for each deputy.

Agents licences shall not be transferable and shall not be granted in the name of a firm, co-partnership or foreign principal.

waarden worden dan geendosseerd op de licentie door de Magistraat of de wettig gemachtigde ambtenaar die dezelve uitgeeft.

Iemand die de voorzieningen van deze sektie of de voorwaarden van een omder deze Proklamatie uitgegevene licentie overtreedt of ontduikt of tracht te ontduiken, is behalve aan de andere hierin voorziene straffen, bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete van hoogstens vijfmaal het verschuldigde licentiegeld of bij gebreke van betaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens zes maanden. Verder kan het Hof bij schuldigbevinding van een licentiehouder aan overtreding van de voorwaarden van een hieronder uitgegevene licentie, de licentie schrappen.

23. Deze Proklamatie kan aangehaald worden als de "Licentie Proklamatie 1921" en zal, tenzij in gevallen waar anders bijzonder voorgeschreven, van af 1 Juli 1921 in kracht treden.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 15e dag van Juni 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

EERSTE BIJLAGE.

HANDELAARS IN GAZEUSE OF MINERALE WATEREN.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December	£ 2.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December	1.0.0

1. Deze licentie is vereist voor iedere handelaar in het klein in wijnen en spiritualien die niet gelicentieerd is als algemeene handelaar, voor de verkoop van gazeuse of minerale wateren (hetzy afzonderlijk of anderzins verkocht), insluitende de verkoop van sigaren, sigaretten en tabak; met dien verstande dat een houder van een bottel licentie of een club licentie voor de doeleinden van deze licentie beschouwd zal worden als een verkooper in het klein van wijnen en spiritualien.
2. Zulk een licentie is vereist voor iedere handelaar in gazeuse of minerale wateren (zijnde niet gelicentieerd als algemeene handelaar) hetzy verkocht en gros of en détail; echter geeft zulk een licentie niet het recht tot het verkoopen van sigaren, sigaretten en tabak.
3. De voorzieningen welke bijzonderlijk van toepassing zijn op een handelaar, zooals voorgeschreven in het gedeelte van deze Bijlage dat betrekking heeft op een Handelaar, is niet toepasselijk op de houder van een licentie in gazeuse of minerale wateren die niets dan gazeuse of minerale wateren verkoopt.
4. Een tijdelijke licentie voor de verkoop van gazeuse of minerale wateren kan uitgereikt worden aan eenige persoon tegen betaling van twee shillings en zes pence. Een zoodanige licentie is geldig voor één dag.

AGENT VOOR EEN VREEMDE FIRMA.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December	£ 25. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December	12.10.0

Deze licentie is vereist voor een ieder die geen invoerder is en door monsters of anderzins verkoopt of te koop aanbiedt goederen van een firma wier bezigheidsplek niet in dit Gebied of in de Unie van Zuid Afrika is; zij sluit echter niet een persoon in die verkoopt of te koop aanbiedt goederen aan hem geconsigneerd door een vreemde firma en behoorlijk gelicensieerd om zulke goederen te verkoopen.

Handelsreizigers en andere personen die monsters van goederen van vreemde firmas ten toon stellen en bestellingen aannemen voor zulke goederen, hetzy per-

Agents for liquor firms if licensed here-under may sell intoxicating liquor without holding a liquor licence and an agent holding a single licence may sell goods of any number of firms.

APOTHECARY, CHEMIST AND DRUGGIST.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 8.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 4.0.0

In addition £ 1 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover up to £ 5,000 and £ 2 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover exceeding £ 5,000. Maximum addition £ 300.

1. For the sale or supply, either wholesale or retail, of drugs and medicines other than patent and homoeopathic medicines and medicines commonly known as "Dutch Medicines". This licence shall also cover all bnsiness which may be done under a general dealer's licence.

2. This licence shall only be issued to a person who has obtained a certificate as a qualified Chemist and Druggist under the laws and regulations relating to medical practitioners and apothecaries in this Territory and shall be required in addition to the licence required under the provisions of the "Medical Practitioners Dentists and Chemists and Druggists Licensing Proclamation 1920", notwithstanding anything to the contrary contained therein; provided that a licence may be issued to a firm, partnership or company, if a duly qualified chemist is in charge of each place of business whose name shall be endorsed on the licence. Each licence shall cover only one place of business.

AUCTIONEER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 15. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 7.10.0

1. For every person who sells any article or thing at any public sale where the highest bidder, whether the bidding be by the rise or by the fall, becomes the purchaser.

2. The licence shall only be granted in the name of one person. When two or more members of a firm exercise the business of auctioneers, each member so carrying on business shall take out a separate and distinct licence in his own name.

3. Sales out of hand by an auctioneer, and sales of new or unused goods or merchandise by an auctioneer either by auction or out of hand, shall be deemed not to be covered by an auctioneer's licence, but must be covered by a general dealer's licence, provided that sales of livestock out of hand by an auctioneer on the day of an auction sale shall be covered by the auctioneer's licence.

4. An Auctioneer's licence shall not be required by a Messenger of a Magistrate's Court or his Deputy, or by a Sheriff or any officer authorised and appointed by a Sheriff, or by the Messenger or other person appointed by the Master of the High Court for the sale by public auction of any property taken in execution of any legal process or required to be sold in pursuance of their public duties; nor shall such licence be required by any Marketmaster or any person duly authorised to fulfil the duties of a market master by the Town Clerk of any Municipality for the sale by auction of any goods, wares or merchandise

soonlijk of door wat bekend is als "indent" op firmas wier bezigheid zich buiten dit Gebied of de Unie van Zuid Afrika bevindt, zullen als agenten van een vreemde firma beschouwd worden.

Worden gevolmachtigden geemployeerd door agenten van vreemde firmas om hen te vertegenwoordigen, dan is een afzonderlijke licentie vereist voor elke gevolmachtigde.

Agents licenties zijn niet overdraagbaar en worden niet vergund in de naam van een firma, medecampagnonschap of vreemd hoofdkantoor.

Agenten voor drankfirmas, indien houders van een licentie onder dit hoofd, mogen alkoholise dranken verkoopen zonder een dranklicentie, eveneens mag een agent die een enkele licentie houdt, goederen van eenig aantal firmas verkoopen.

APOTHEKER, CHEMIST EN DROGIST.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 8.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 4.0.0

Daarenboven £ 1 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet tot £ 5000 en £ 2 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet boven £ 5000. Maximum verhooging £ 300.

1. Voor de verkoop of levering, hetzij en gros of en détail, van drogerijen en medicijnen welke niet patent en homeopatise medicijnen zijn, en medicijnen gewoonlijk bekend als "Hollandse Medicijnen". Deze licentie is ook geldig voor alle zaken welke onder een algemeene handelaars licentie mogen gedreven worden.
2. Deze licentie wordt alleen uitgegeven aan een persoon die een certifikaat heeft als bevoegde apotheker en drogist onder de wetten en regulaties op medise praktizijns en apothekers in dit Gebied, en is vereist buiten en behalve de licentie vereist ondar de voorzieningen van de "Medise Praktizijns, Tandartsen en Apothekers en Drogisten Licentie Proklamatie 1920", niettegenstaande wat ook tot het tegendeel in dezelve moge vervat zijn; met dien verstande dat een licentie kan vergund worden aan een firma, compagnonschap of maatschappij, indien een behoorlijk bevoegd apotheker aan het hoofd van elke zaak staat welker naam op de licentie geendosseerd is. Elke licentie is voor slechts één bezigheidsplek.

VENDUAFSLAGER.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 15. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 7.10.0

1. Voor iedere persoon die een voorwerp of artikel verkoopt op een publieke verkooping waar de hoogste bieder, hetzij bij op of afslag, de kooper wordt.
2. De licentie wordt alleen vergund in de naam van één persoon. Indien twee of meer leden van een firma de venduafslagerszaak uitoefenen, dan moet ieder van die personen een afzonderlijke en aparte licentie op zijn eigen naam uitnemen.
3. Verkoopingen uit de hand door een venduafslager en verkoopingen van nieuwe of ongebruikte goederenof koopwaren door een venduafslager, hetzij bij publieke verkooping of uit de hand, zullen niet beschouwd worden onder een venduafslagers licentie te vallen, maar vereisen een algemeene handelaars licentie; echter is een venduafslagers licentie vereist voor verkoopingen uit de hand van vee door een venduafslager op de dag van een publieke verkooping.
4. Geen venduafslagers licentie is vereist voor een Bode van een Magistraatshof of diens plaatsvervanger of door een Baljuw of een andere ambtenaar bevolmachtigd en aangesteld door een baljuw of een andere persoon aangesteld door de Meester van het Hooggerechtshof, voor het op publieke vendutie verkoopen van eigendom dat tengevolge

in the due execution of his duties as Market-master, nor by any poundmaster for the sale by auction of any stock in the due execution of his duties as Poundmaster.

No auctioneer's licence shall be required by any person duly authorised to sell by public sale for or on account of the Union Government or the Administration of South-West Africa any property, movable or immovable, belonging to the said Government or Administration.

No auctioneer's licence shall be required by any association or society for the promotion of agriculture and the improvement of livestock in this Territory at any agricultural shows, fairs or markets held by such association or society where public auction sales are held of livestock, produce or implements of farming and agriculture; provided that not more than four such shows, fairs or markets shall be held in any one year by or in connection with any one association or society; and provided also that no such fair or market shall continue longer than two days.

BAGATELLE TABLE.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 4.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 2.0.0

1. For keeping a public bagatelle table, whether a charge is made for the right of playing or not. If two or more public bagatelle tables are kept a separate and distinct licence shall be taken out for each table; provided that no licence shall be issued until a certificate is produced from a duly authorised Police Officer that the person to whom the licence is to be issued is of good character.

BAKER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 5. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 2.10.0

In addition £ 1 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover up to £ 5,000 and £ 2 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover exceeding £ 5,000. Maximum addition £ 300.

1. For exercising the trade or calling of a baker, to bake or make and sell bread, biscuits, cakes or pastry at one place or premises only, provided that
   (a) Every person who shall have taken out a general dealer's or dealer's licence shall be entitled, without taking out a baker's licence, to sell bread, biscuits, cakes or pastry baked and made at the place or premises of any person who shall have taken out a baker's licence aforesaid.
   (b) Nothing herein contained shall extend to prevent any person from selling bread to travellers without any licence whatever.
   (c) Subject to the provisions of this Proclamation any one person may take out as many baker's licences as he may require.
   (d) The servant of any duly licensed baker in charge of any delivery cart of such baker may sell bread, biscuits cakes or pastry for and on account of such baker from and out of such cart while on its daily or usual delivery rounds, without a licence.
   (e) No licensed baker, as such, shall be bound and required to take out a general dealer's or dealer's licence for any place or premises duly covered by such baker's licence where bread, biscuits, cakes or pastry only are sold.

van wetsproces in beslag genomen is of moet verkocht worden door die ambtenaren in de uitoefening van hun publieke functies; verder is geen licentie vereist voor een marktmeester of door de stadsklerk van een municipaliteit gemachtigde persoon om de functies van marktmeester te vervullen voor het publiek verkoopen van goederen, waren of koopwaren in de uitoefening van zijn marktmeesterschap; en verder niet voor een schutmeester voor het publiek verkoopen van vee in de behoorlijke uitoefening van zijn functies als schutmeester.

Geen venduafslagers licentie is vereist door iemand die behoorlijk gemachtigd is om bij publieke vendutie voor of op rekening van de Unie Regeering of de Administratie van Zuid West Afrika roerend of onroerend eigendom, aan die Regeering of Administratie behoorende, te verkoopen.

Geen venduafslagers licentie is vereist voor een genootschap of vereeniging ter bevordering van landbouw en de verbetering van vee stapel in dit Gebied op landbouwtentoonstellingen, jaarmarkten of markten gehouden door zulke vereeniging of genootschap, waar publieke verkoopingen gehouden worden van vee, produkten of landbouwwerktuigen; met dien verstande dat niet meer dan vier van zulke tentoonstellingen, jaarmarkten of markten per jaar gehouden mogen worden door of in verband met een genootschap of vereeniging; en verder met dien verstande, dat geen jaarmarkt of markt langer dan twee dagen mag duren.

BAGATEL TAFEL.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 4.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 2.0.0

1. Voor het houden van een publieke bagatelle tafel, hetzij berekend wordt voor het recht om te spelen of niet. Indien twee of meer tafels gehouden worden, moet een afzonderlijke licentie voor iedere tafel uitgenomen worden; echter kan geen licentie uitgegeven worden tenzij een certifikaat overgelegd wordt door een behoorlijk gemachtigde Politieambtenaar dat de persoon aan wie de licentie uitgereikt zal worden, een goede naam heeft.

BAKKER.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 5 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 2.10.0

Bovendien £ 1, op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet tot £ 5000 en £ 2 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op omzet over £ 5000. Maximum verhooging £ 300.

1. Voor de uitoefening van het vak of beroep van bakker, het bakken of maken en verkoopen van brood, beschuit, koek of gebak op één plek of perceel; met dien verstande dat
   (a) iedere persoon die een algemeene handelaars licentie heeft, het recht heeft, om zonder een bakkers licentie uit te nemen, brood, beschuit, koek of gebak te verkoopen, gebakken en gemaakt op de plek of het perceel van een persoon die een bakkers licentie uitgenomen heeft;
   (b) niets hierin vervat moet uitgelegd worden alsof iemand niet zoude veroorloofd zijn brood aan reizigers te verkoopen zonder licentie;
   (c) onderhevig aan de voorzieningen van deze Proklamatie één persoon zooveel bakkers licenties mag uitnemen als hij noodig heeft;
   (d) de bediende van een behoorlijk gelicentieerde bakker die op een aflevering kar, aan die bakker behoorende, bestellingen aflevert, voor en op rekening van die bakker brood, beschuit, koek of gebak op zijn dagelijkse gewone ronde zonder licentie mag verkoopen;

2. Sections two to ten inclusive under the heading of General Dealer in this Schedule shall apply, mutatis mutandis to every baker.

3. Every person selling bread, biscuits, cakes or pastry without having previously taken out a baker's licence shall be deemed and taken to have baked and made the same unless able to prove that the same was baked and made by some licensed baker.

4. Every licensed baker and every licensed person selling bread shall fix or cause to be fixed in some conspicuous part of his shop or licensed premises, and on or near the counter, a beam and scales with the standard weights as established by law for the time being in this Territory or the standard avoirdupois weights as established by law in the Union of South Africa, in order that all bread except as hereinafter excepted there sold may from time to time be weighed in the presence of the purchasers if they shall so require; and if any such baker or person shall neglect to fix such beam and scales, or other sufficient balance in manner aforesaid, or to provide and keep for use a proper beam and scales and proper weights or balance, or shall use any false weight or shall refuse to weigh bread sold in his shop when required so to do by the purchaser thereof, he shall be liable to a fine not exceeding five pounds for each offence.

5. Every person who sells or offers bread for sale or knowingly permits bread to be sold or offered for sale or delivered after sale by any person in his service or employment or in any shop or premises occupied by him, unless such bread be sold by standard weight as established by the law for the time being in this Territory or by standard avoirdupois weight as established by law in the Union of South Africa shall be liable to a fine not exceeding two pounds for each offence; provided that nothing in this and the preceding section contained shall affect any bread of the kind or denomination usually called French or fancy bread or rolls when expressly sold or offered for sale only as such; and provided further that the expression "French or fancy bread or rolls" shall mean any bread which, in addition to flour or meal, water or salt, shall contain one or more of the following ingredients, viz; Butter, milk, eggs, malt extract, or dried fruits, in such quantity as to be noticeable to an ordinary observer; and also any bread specially prepared primarily for invalids and sold under a recognised trade name.

BILLIARD TABLE.

Yearly licence, 1st January to 31st December	£ 12.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December	6.0.0

1. For keeping a public billiard table, whether a charge is made for the right of playing or not. Each licence shall cover one table only, but any number of licences may be held by the same person; provided that no licence shall be granted until a certificate is produced from a duly authorised Police Officer that the person to whom the licence is to be issued is of good character; provided further that this certificate shall not be required by the holder of any liquor licence which has been issued subject to a certificate of the Licensing Court.

2. When temporary transfer of a licence shall have been granted under the provisions of section forty-six and the succeeding sections of Proclamation

(e) geen gelicentieerde bakker, in die hoedanigheid verplicht is en vereist wordt, een algemeene handelaars of handelaars licentie uit te nemen voor eenige plek of perceel die behoorlijk gelicentieerd is en waar alleen brood, beschuit, koek of gebak verkocht wordt.

2. Sekties twee tot tien incluis, onder het hoofd van Algemeene Handelaar in deze Bijlage zijn mutatis mutandis op iedere bakker van toepassing.
3. Iedere persoon die brood, beschuit, koek of gebak verkoopt zonder vooraf een bakkers licentie uitgenomen te hebben, wordt beschouwd dezelve gebakken en gemaakt te hebben, tenzij hij kan bewijzen dat dezelve door een gelicentieerde bakker gebakken en gemaakt waren.
4. Iedere gelicentieerde bakker en iedere gelicentieerde persoon die brood verkoopt, moet op een in het oog vallende plaats in zijn winkel of gelicentieerde huis en op of naby de toonbank een weegschaal opzetten of laten opzetten met de standaard gewichten zooals vastgesteld door de wet die op het oogenblik van kracht is in dit gebied of de standaard avoirdupois gewichten welke bij wet in de Unie van Zuid Afrika vastgesteld zijn, ten einde dat al het brood, behalve in de gevallen van uitzondering in deze Proklamatie, dat verkocht wordt, van tijd tot tijd gewogen wordt in de tegenwoordigheid van de koopers indien zij dit wensen; en indien zulk een bakker of persoon verzuimt op voornoemde wijze een dusdanige weegschaal op te zetten of een behoorlijke weegschaal en behoorlijke gewichten voor gebruik aan te schaffen en te gebruiken, of valse gewichten gebruikt of weigert op verzoek van de kooper brood dat in zijn winkel verkocht is te wegen, dan is hij onderhevig aan een boete van hoogstens vijf pond voor iedere overtreding.
5. Een iegelijk die brood verkoopt of te koop aanbiedt of met medeweten toelaat dat brood verkocht of te koop aangeboden wordt of na de verkoop afgeleverd door iemand in zijn dienst of in een of andere door hem gebruikte winkel of perceel, is, tenzij dat brood verkocht wordt bij standaard gewicht zooals vastgesteld door de wet op het oogenblik van kracht in dit Gebied of bij standaard avoirdupois gewicht zooals bij de wet vastgesteld in de Unie van Zuid Afrika, onderhevig aan en een boete van hoogstens twee pond voor iedere overtreding; met dien verstande, dat niets in deze en de voorgaande sektie vervat van toepassing zal zijn op brood van de soort die gewoonlijk Frans of luxe brood of broodjes genoemd wordt indien deze uitsluitend als zoodanig verkocht of te koop aangeboden worden; en verder met dien verstande dat de uitdrukking "Frans of luxe brood of broodjes" zal beteekenen eenige soort van brood, dat, behalve meel, water of zout, een of meer van de volgende ingredienten bevat, nl.: boter, melk, eiers, mout extrakt of gedroogde vruchten, in hoeveelheden die door de gewone opmerker waarneembaar zijn; en verder brood dat speciaal hoofdzakelijk voor zieken vervaardigd is en onder een erkende handelsnaam verkocht wordt.

BILLARD.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December	£ 12.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December	6.0.0

1. Voor het houden van een publiek billard, hetzij voor het recht om te spelen berekend wordt of niet. Iedere licentie is voor slechts één billard, echter kunnen een aantal licenties door dezelfde persoon gehouden worden; met dien verstande, dat geen licentie zal uitgegeven worden tenzij een certifikaat voorgelegd wordt door een bevoegde Politieambtenaar, dat de betreffende persoon een goede

No. 6 of 1920 and the original holder of that licence shall also be the holder of a licence to keep a billiard table upon the licensed premises, he may, by application to and endorsement under the hand of the Magistrate, make transfer of the licence to keep such billiard table for the unexpired period thereof to the person to whom the first-mentioned licence has been temporarily transferred.

3. Except as provided in the preceding section in this schedule a Billiard Table Licence shall not be transferable.

BROKER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 10.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 5.0.0

1. For carrying on the business of a Broker by making bargains and contracts between other persons in matters of trade, commerce, navigation, house and estate agency, or sales of movable or immovable property for a remuneration commonly called a brokerage or commission; provided that a Broker's licence shall not be required
   (a) by a duly licensed importer in respect of any goods imported by him;
   (b) by a duly licensed agent of a foreign firm or commercial traveller in respect of the sale of any goods of the firm for which he is so licensed;
   (c) by a duly licensed merchant selling goods on behalf of other merchants;
   (d) by a market master or market agent in respect of goods sold on the public market.
2. When two or more members of a firm carry on the business of brokers, each member so carrying on the business shall take out a separate and distinct licence in his own name.

BUTCHER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 5. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 2.10.0

In addition £ 1 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover up to £ 5,000 and £ 2 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover exceeding £ 5.000. Maximum addition £ 300.

1. The provisions of sections two to ten inclusive, under the heading of General Dealer in this Schedule shall apply m u t a t i s m u t a n d i s to every butcher.
2. No person shall exercise the trade or calling of a butcher without having taken out a butcher's licence; provided that every person keeping a shop and exposing meat for sale shall, whether he shall or shall not have himself slaughtered the same, be deemed to be a butcher for the purpose of requiring to have a butcher's licence, provided further that a butcher's licence shall not be required for the sale of sausages, polonies, tripe, ham, bacon, salted, frozen or preserved meat, for which a general dealer's licence is necessary, but such articles may be sold by a duly licensed butcher at the premises covered by his licence without taking out a general dealer's licence.
3. A butchers licence shall not be required:—
   (a) for the sale of meat to travellers by the holder of any licence for the sale of wines and spirits or of any licence for dealing by retail in any place not being within a municipality.
   (b) For placing, exposing or offering meat on any public municipal market for sale by the market master.

naam heeft; verder met dien verstande dat dit certifikaat niet nodig is door de houder van een dranklicentie die op een certifikaat van het Licentiehof uitgereikt is.

2. Wanneer een tijdelijke overdracht van een licentie toegestaan is onder de voorzieningen van sectie zes en veertig en de daaropvolgende secties van Proklamatie No. 6 van 1920 en de oorspronkelijke houder van die licentie tevens een licentie heeft voor het houden van een billard in het gelicentieerde huis, dan kan hij op applicatie aan en endossement onder de hand van de Magistraat, overdracht maken van de billard licentie voor het onafgelopen tijdperk van dezelve aan de persoon aan wie de eerstgenoemde licentie tijdelijk overgedragen is.
3. Uitgezonderd zooals waarvoor in de voorgaande sektie in deze Bijlage voorziening gemaakt is, is een billard licentie niet overdraagbaar.

MAKELAAR.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 10.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 5.0.0

1. Voor het drijven van een makelaars zaak, door middel van koop-overeenkomsten en kontrakten tussen andere personen in aangelegenheden betreffende handel, scheepvaart, huis en boedel agentschap of verkoop van vast of roerend goed tegen een betaling gewoonlijk genoemd courtage of commissie; met dien verstande dat geen makelaars licentie vereist wordt voor
   (a) een behoorlijk gelicentieerde invoerder ten opzichte van door hem ingevoerde goederen,
   (b) een behoorlijk gelicentieerde agent van een vreemde firma of handelsreiziger ten opzichte van de verkoop van goederen van de firma voor wie hij gelicentieerd is,
   (c) een wettig gelicentieerde koopman die goederen ten behoeve van andere kooplieden verkoopt,
   (d) een marktmeester of marktagent ten opzichte van op de publieke/markt verkochte goederen.
2. Indien twee of meer leden van een firma het beroep van makelaar uitoefenen, dan moet ieder zulk lid een afzonderlijke licentie in zijn eigen naam uitnemen.

SLAGER.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 5. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 2.10.0

Bovendien £ 1 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet tot £ 5000 en £ 2 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet boven £ 5000. Maximum verhooging £ 300.

1. De voorzieningen van secties twee tot tien incluis, onder het hoofd Algemeene Handelaar in deze Bijlage zijn m u t a t i s m u t a n d i s op iedere slager van toepassing.
2. Niemand mag het bedrijf of beroep van slager uitoefenen, tenzij hij een slagerslicentie uitgenomen heeft; met dien verstande, dat ieder die een winkel houdt en daarin vlees te verkoop tentoonstelt, of hij hetzelve zelf geslacht heeft of niet, beschouwd worden een slager te zijn voor wie een slagerslicentie vereist wordt, en verder met dien verstande, dat geen slagerslicentie noodig is voor de verkoop van worst, polonies, pens, ham, spek, gezouten, bevroren of gepreserveerd vlees, voor welke een algemeene handelaarslicentie vereist wordt, echter mogen zulke artikelen verkocht worden door een gelicentieerde slager op het perceel voor welk zijn licentie uitgegeven is, zonder een algemeene handelaars licentie uit te nemen.
3. Geen slagers licentie is vereist:—
   (a) voor de verkoop van vlees aan reizigers door de houder van een licentie voor de verkoop van wijnen en spiritualien of van een licentie voor

CANVASSER FOR SALE OF SHARES AND LAND.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 50.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 25.0.0

1. This licence shall be required by every person who travels about from place to place selling, offering for sale or canvassing for the sale of shares in any company, registered or unregistered, or selling, offering for sale or canvassing for the sale of immovable property. The holder of this licence shall not be required to take out a brokers licence.

COMMERCIAL TRAVELLER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 5. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 2.10.0

1. For exercising throughout the Territory of South-West Africa the calling of a Commercial Traveller (including the exercise of such calling by an agent for a foreign firm) soliciting orders, except for agricultural machinery, from other than licensed dealers or tradesmen for articles required for the purposes of their trade.

DEALER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 0.10.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 0. 5.0

In addition £ 1 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover up to £ 5,000 and £ 2 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover exceeding £ 5.000. Maximum addition £ 300.

1. "Dealer" shall mean any person, not being a general dealer or dealer in intoxicating liquor, who sells the following articles of South African Produce or manufacture only, viz; fruit, vegetables non-alcoholic drinks (including drinks containing not more than three per cent of alcohol) tobacco, fish, eggs, poultry, honey, bread, biscuits, cakes, confectionery and sweets, or dairy produce only, in a shop, or other premises of a similar nature; provided that the expression "shop or other premises of a similar nature" shall not be construed as including any premises situated upon a farm or garden within which the produce of such farm or garden only is stored for the purposes of sale, barter or exchange; provided that nothing in this section contained shall be construed as altering in any way the existing law respecting bakers: Provided further that any dealer who shall sell or expose for sale tobacco or aerated or mineral waters shall be liable for any special licence for the sale of these articles required by any law for the time being in force.

2. The provisions of sections two to ten inclusive, of this Schedule under the heading of „General Dealer" shall apply mutatis mutandis to applicants for or holders of Dealer's licences.

FISHING BOAT.

For every fishing boat:—

50 tons and over	£ 5. 0.0
20 tons and under 50 tons	2.10.0
Under 20 tons (Motor)	1. 0.0
Under 20 tons (Sailing or Rowing)	1.0
For every whaling vessel	50. 0.0
For every trawling vessel, to operate trawl nets to a number to be specified on the licence, each trawl net	5. 0.0

GAME DEALER.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 4.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 2.0.0

handel in het klein, op een buiten een municipaliteit gelegene plek;

(b) voor het te verkoop door de marktmeester op een publieke municipale markt plaatsen, ten toon stellen of aanbieden, van vlees.

AGENT VOOR DE VERKOOP VAN AANDEELEN EN LAND.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 50.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 25.0.0

Deze licentie is vereist voor iedere persoon die van plaats tot plaats reist voor het verkoopen, te koop aanbieden of opnemen van orders voor verkoop van aandeelen in een maatschappij, hetzij geregistreerd of ongeregistreerd, of het verkoopen, te koop aanbieden of orders opnemen voor de verkoop van onroerend goed. De houder van deze licentie behoeft geen makelaars licentie uit te nemen.

HANDELSREIZIGER.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 5.10.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 2.10.0

1. Voor het uitoefenen over het Gebied van Zuid West Afrika van het beroep van Handelsreiziger (insluitende de uitoefening van dat beroep door een agent van een vreemde firma), het vragen om orders, behalve voor landbouwwerktuigen, aan andere dan gelicensieerde handelaars of handwerkslieden, voor voorwerpen welke voor de doeleinden van hun bedrijf benoodigd zijn.

HANDELAAR.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 0.10.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 0. 5.0

Daarenboven £ 1, op iedere £ 1000 of gedeelte ervan van de omzet tot £ 5000 en £ 2, op iedere £ 1000 of gedeelte ervan over £ 5000. Maximum verhooging £ 300.

1. "Handelaar" zal beteekenen eenige persoon, die geen algemeene handelaar of handelaar in bedwelmende dranken is, die uitsluitend de volgende artikelen zijnde Zuid Afrikaanse voortbrengselen of fabrikaat verkoopt, n. l. vruchten, groenten, niet-alkoholise dranken (insluitende dranken welke niet meer dan drie percent alkohol bevatten), tabak, vis, eiers, gevogelte, honing, brood, beschuit, koek, banketbakkerswaren en suikerwaren of zuivelprodukten, in een winkel, of ander perceel van dien aard; met dien verstande, dat de uitdrukking "winkel of ander perceel van dien aard" niet moet opgevat worden in te sluiten een huis of perceel gelegen op een farm of tuin binnen welke de voortbrengselen van die tuin of farm bewaard worden voor verkoop, ruil of ruilhandel; met dien verstande, dat niets in deze sectie moet opgevat worden alsof het op eeniger wijze de bestaande wet op bakkers verandert; verder met dien verstande, dat een handelaar die tabak of gazeuse of minerale wateren verkoopt of te koop tentoonstelt, onderhevig is aan een speciale licentie voor de verkoop van die artikelen door de te dien tijde van kracht zijnde wet vereist.

2. De voorzieningen van secties twee tot tien incluis, van deze Bijlage onder het hoofd "Algemeene Handelaar" zullen mutatis mutandis van toepassing zijn op applikanten voor of houders van handelaars licenties.

VISBOOT
(alleen jaarlijkse licentie).

Voor iedere visboot:—

50 ton en daarboven	£ 5. 0.0
20 ton en onder 50 ton	2.10.0
Onder 20 ton (motor)	1. 0.0
Onder 20 ton (zeil of roei)	1.0
Voor iedere walvisvaarder	50. 0.0
Voor iedere sleepnetvisboot, werkende met sleepnetten waarvan het aantal op de licentie aan te geven, elk sleepnet	5. 0.0

1. No person shall sell, barter, hawk or expose for sale any game, without having previously taken out a licence, which licence shall be in addition to any other licence required by this Proclamation. No such licence shall be issued without a certificate from the Magistrate of the district, that the applicant for such licence is to the best of his knowledge and belief a fit and proper person to sell game.
2. Every person who shall sell, barter, hawk, or expose for sale any game, without having previously taken out such licence shall be liable to a penalty not exceeding ten pounds, or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, unless the fine be sooner paid; provided that nothing in this section contained shall apply to the selling, bartering, hawking or exposing for sale by the owner of land of any game killed upon the land owned by him.
3. For the purpose of this licence biltong or canned game shall not be deemed to be game.

GENERAL DEALER.

Yearly licence where the turnover does not exceed £1000	£ 7.10.0
Yearly licence where the turnover exceeds £1000, 1st January to 31st December	10. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st Dec.	5. 0.0

In addition £1 on every £1,000 or part thereof of Turnover exceeding £1,000 up to £5,000 and £2 on every £1,000 or part thereof of Turnover exceeding £5,000. Maximum addition £300.

1. For carrying on the trade or business of selling, consigning or offering or exposing for sale, barter or exchange, any goods, wares, merchandise, produce or livestock; provided that this licence shall not be required,
   (a) for the sale, barter or exchange of produce or livestock of a farm or nursery garden when sold, bartered or exchanged by the owner or producer,
   (b) for the sale of any goods manufactured or produced in this Territory by the person owning the business unless such person regularly engages in retail transactions;
   provided that the expression "General Dealer" shall not include any dealer as defined in this Proclamation or any duly licensed hawker as such (or person exempted from taking out a hawker's licence) dealer in intoxicating liquor as such, apothecary, chemist or druggist, as such or baker, butcher or speculator as such.
2. Any person desiring to obtain a general dealer's licence shall apply to the Magistrate of the District in which he wishes to carry on such business, for a certificate allowing the issue of such licence. The application for the certificate shall be granted or refused in accordance with the provisions of section four hereof.
3. Every applicaut for a certificate as aforesaid for a general dealer's licence, shall, in making application therefor state the premises at which he desires to carry on business. Any certificate issued upon such application shall be deemed to have been issued to the applicant in respect of such premises, and shall be signed by the Magistrate.
4. (1) Where application for a certificate for a general dealer's licence is made to any Magistrate by or on behalf of any person whatsoever

WILDHANDELAAR (POELIER).

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December	£ 4.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December	2.0.0

1. Niemand mag wild verkoopen, ruilhandel er in drijven, venten of te verkoop tentoonstellen zonder vooraf een licentie uit te nemen, welke buiten en behalve eenige door deze Proklamatie vereiste licentie moet uitgenomen worden. Geen licentie van deze aard zal worden uitgegeven zonder een certifikaat van de Magistraat van het distrikt dat applikant voor zoover hij weet en gelooft, een geschikte en behoorlijke persoon is om wild te verkoopen.
2. Iedere persoon die wild verkoopt, er ruilhandel in drijft, vent, of te koop tentoonstelt zonder tevoren de noodige licentie uitgenomen te hebben, is onderworpen aan een boete van hoogstens tien pond, of bij wanbetaling, aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens een maand, tenzij de boete tevoren betaald is; met dien verstande dat niets in deze sectie vervat van toepassing zal zijn op het verkoopen, ruilhandel drijven in, venten of te verkoop tentoonstellen door de eigenaar van land, van wild dat op het hem toebehoorende land gedood is.
3. Voor de doeleinden van deze licentie zullen biltong of wild in blikken (gepreserveerd wild) niet als wild beschouwd worden.

ALGEMEENE HANDELAAR.

Jaarlijkse licentie in gevallen waar de omzet niet boven £1000 bedraagt	£ 7.10.0
Jaarlijkse licentie in gevallen waar de omzet meer dan £1000 bedraagt, 1 Januari tot 31 December	10. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December	5. 0.0

Bovendien £1 op iedere £1000 of gedeelte ervan op de omzet boven £1000 tot £5000 en £2 op iedere £1000 of gedeelte ervan van de omzet boven £5000. Maximum verhooging £300.

1. Voor het drijven van een zaak voor het verkoopen, consigneeren, of te verkoop, of in ruil aanbieden of tentoonstellen van of ruilhandel in goederen, waren, koopwaren, produkten of vee; met dien verstande dat deze licentie niet noodig is:
   (a) voor de verkoop, ruilhandel of ruil van produkten of vee van een farm of kweekery, indien verkocht, geruilhandeld of geruild door eigenaar of producent;
   (b) voor de verkoop van goederen gefabriceerd of geproduceerd in dit Gebied door de persoon die de zaak bezit, tenzij die persoon geregeld en détail zaken drijft;
   met dien verstande dat de uitdrukking "Algemeene Handelaar" niet zal insluiten eenige handelaar zooals beschreven in deze Proklamatie of eenige wettelijk gelicentieerde smous als zoodanig (of een persoon die vrijgesteld is van het uitnemen van een smous licentie), handelaar in bedwelmende dranken als zoodanig, apotheker, chemist of drogist als zoodanig, of bakker, slager of spekulateur als zoodanig.
2. Iemand die een algemeene handelaars licentie wenst, moet aanvraag doen aan de Magistraat van het distrikt waarin hij die zaak wenst te drijven, voor een certifikaat waarop de licentie kan worden uitgegeven. De applicatie voor het certifikaat kan toegestaan of geweigerd worden overeenkomstig de voorzieningen van sectie vier van deze afdeeling.
3. Iedere applikant voor een certifikaat voornoemd, voor een algemeene handelaars licentie moet in die applikatie het perceel opnoemen in hetwelk

the said Magistrate may, if satisfied that prima facie reason exists for refusing any such application on the ground of public health, require the applicant to furnish at his own expense a certificate by a medical practitioner appointed by the Magistrate before such application is considered or further considered.

(2) The granting or refusal of any application for a certificate for a licence or for an additional licence made to any Magistrate shall be in the discretion of such Magistrate and no application for a certificate for a licence by or on behalf of any person whose name does not appear upon the list framed for the district under the provisions of section 6 hereof shall be considered unless the Magistrate shall have inquired from the senior officer of police for the district if anything is known against the applicant which shall be brought to the notice of the said Magistrate.

(3) Anything to the contrary in this section contained notwithstanding, it shall be lawful for the Administrator, if he is satisfied that any application as in this section mentioned has been refused solely on the ground that there are already a sufficient number of general dealers within a particular area, to issue a certificate under the hand of the Secretary for South-West Africa to the applicant therefor, and such certificate shall be regarded for all purposes as a certificate issued by the Magistrate.

(4) Where application for any certificate as aforesaid is made by or on behalf of any firm or partnership, the full names of all the members of such firm or partnership shall be disclosed to the Magistrate.

(5) In the event of any licence holder under this section being convicted for a series of offences against the provisions of the Public Health Proclamation 1920 or any regulations lawfully made thereunder the Magistrate is hereby empowered in addition to imposing such penalties as may be prescribed for such offences to cancel the licence held by the licenceholder and such person shall be debarred from obtaining a fresh licence for a period of five years from the date of such cancellation.

5. No application for a general dealer's licence by a person who has acquired or proposes to acquire an existing general dealer's business shall be entertained unless upon proof that the seller has given fourteen days' notice of his intention to sell or transfer the said business, with the name of the district and street or place where the said business is situated, in the Official Gazette and in at least one newspaper circulating in the district in which such business is carried on. Where any general dealer's business has been sold and a Magistrate has granted to the purchaser a certificate for a licence in respect to the premises at which the business so sold is carried on any licence held by the seller for the business so sold shall, ipso facto, be deemed to be cancelled upon the issue to the purchaser of a licence for the business.

6. (1) It shall be the duty of every Magistrate, to compile and maintain lists containing the names of all persons (including in the case of a firm or partnership the names of all the members thereof) trading at the date of the taking effect of this Proclamation,

hij zaken wenst te drijven. Certifikaten op zulke applikaties uitgegeven zullen beschouwd worden uitgegeven te zijn aan applikant ten aanzien van dat perceel en door de Magistraat geteekend worden.

4. (1) In gevallen waar applikatie gemaakt is voor eencertifikaat voor een algemeene handelaars licentie aan een Magistraat door of ten behoeve van wie ook, dan kan die Magistraat, indien hij overtuigd is dat er prima facie reden bestaat voor het weigeren van die applikatie voor redenen van openbare gezondheid, applikant verzoeken op diens kosten een certifikaat te leveren door een door die Magistraat aangestelde medise praktizijn, alvorens die applikatie overwogen of verder overwogen kan worden.

(2) Het toestaan of weigeren van een applikatie voor een certifikaat voor een licentie of toegevoegde licentie aan een Magistraat zal aan het oordeel van die Magistraat overgelaten worden en geen applikatie voor een certifikaat voor een licentie door of ten behoeve van een persoon wiens naam niet voorkomt op de lijst die opgemaakt is voor het distrikt onder de voorzieningen van sectie 6 van deze afdeeling, zal overwogen worden, tenzij de Magistraat onderzoek gedaan heeft bij de hoofd officier van politie van het distrikt of er iets bekend is tegen applikant dat onder de aandacht van gezegde Magistraat behoort gebracht te worden.

(3) Niettegenstaande wat tot het tegendeel in deze sectie moge vervat zijn, heeft de Administrateur wettig het recht, indien hij overtuigd is dat een applikatie zooals in deze sectie genoemd, geweigerd is, alleen op grond dat er reeds een voldoend aantal algemeene handelaars binnen een bijzonder gebied is, een certifikaat onder de hand van de Sekretaris voor Zuid West Afrika aan de applikant voor hetzelve uitgeven en moet een dusdanig certifikaat voor alle doeleinden aangezien worden als een door de Magistraat uitgegeven certifikaat.

(4) In gevallen waar applikatie gemaakt is voor een certifikaat als hierboven beschreven, ten behoeve van een firma of compagnonschap, moeten de volle namen van al de leden van die firma of compagnonschap aan de Magistraat medegedeeld worden.

(5) Indien een licentiehouder onder deze sectie schuldig bevonden is aan een reeks van overtredingen tegen de voorzieningen van de Openbare Gezondheid Proklamatie 1920 of eenige wettelijk onder dezelve gemaakte regulaties, dan heeft de Magistraat hierbij de bevoegdheid om buiten en behalve de straffen op te leggen welke voor dergelijke overtredingen voorgeschreven zijn, de door de licentiehouder gehouden licentie te kanseleeren en is die persoon van het verkrijgen van een nieuwe licentie voor een tijdperk van vijf jaren van af de datum dier kansellatie uitgesloten.

5. Geen applikatie voor een algemeene handelaars licentie gemaakt door iemand die een bestaande algemeene handelaars zaak overgenomen heeft of zulks van plan is te doen, zal overwogen worden, tenzij bewijs geleverd wordt dat de verkooper in de Officieele Courant veertien dagen kennisgegeven heeft van zijn voornemen die zaak te verkoopen of over te dragen, met de naam van het distrikt of plaats waar de zaak gelegen is, en minstens in een courant die uitgegeven wordt in het distrikt in hetwelk de zaak gedreven wordt. In gevallen waar een algemeene handelaarszaak

(a) as general dealers, as herein defined, butchers and bakers and

(b) as dealers, as herein defined, within the area of such Magistrate's district and a description, sufficient for the purposes of identification, of the various premises at at which such person is so trading, and to add to the said lists the name of every duly licensed person (including in the case of a firm or partnership the names of all the members thereof) who, upon obtaining a certificate or additional certificate as hereinbefore mentioned, shall commence to trade as a general dealer within the area of the Magisterial District, together with a description sufficient for the purposes of identification, of the premises at which such person has so commenced to trade.

(2) Every person whose name shall have been placed upon any such list shall be exempt from the necessity of obtaining the certificate hereinbefore referred to so long as he shall trade at the premises in respect of which his name has been placed upon any such list and unless he shall at any time, owing to cancellation of his licence, or for any other reason, cease to trade at such premises; provided that the temporary closing of the premises through illness or absence of the proprietor or manager thereof, fire, flood or other disaster, shall not be deemed ceasing to trade if the premises are still owned or leased by the licence-holder and the stock-in-trade has not, previous to such closing, been removed from such premises.

(3) Any such list shall at all reasonable times be open to inspection by any Officer of Police, or any interested person.

(4) It shall be the duty of every Magistrate from time to time to make or cause to be made any necessary alterations in such lists.

7. (1) In case any person whose name shall have been placed upon any list framed under the provisions of the preceding section, shall wish to change the place at which his business shall in future be carried on, it shall be lawful for such person to apply (upon payment of a fee of five shillings) to the Magistrate for a certificate authorising the removal of the business to some other place within the area of jurisdiction of such Magistrate and such certificate shall then be either granted or refused; provided that where a Magistrate has refused an application for a removal certificate made owing to termination of a lease or on account of fire or other disaster the applicant therefor shall be entitled if he shall forthwith notify the Magistrate concerned that he intends to seek other premises to which to remove his business, to have his name retained upon the list mentioned in the preceding section for a period of four months, reckoned from the date of the termination of the lease aforesaid or of the fire or other disaster, and during the said period of four months he shall be entitled to renew his application for a removal certificate under the provisions of this section.

(2) Any certificate so granted by the Magistrate, shall be signed by the Magistrate.

verkocht is, en de Magistraat aan de kooper een certifikaat uitgereikt heeft voor een licentie en aanzien van het perceel waarin de aldus verkochte zaak gedreven wordt, zal een licentie gehouden door verkooper voor die verkochte zaak ipso facto beschouwd worden gekanseleerd te zijn zoodra een licentie voor de zaak aan de kooper uitgereikt wordt.

6. (1) De Magistraat moet lijsten opmaken en houden van de namen van alle personen (insluitende in het geval van een firma of compagnonschap de namen van alle leden ervan) welke handel drijven op de datum waarop deze Proklamatie in kracht treedt

(a) als algemeene handelaars zooals hierin uiteengezet, slagers en bakkers en

(b) als handelaars, zooals hierin uiteengezet, binnen het gebied van zulk een Magistraats distrikt, en een beschrijving, voldoende voor de doeleinden van identifikatie, van de verschillende perceelen waar die persoon handel drijft, en aan die lijsten toevoegen de naam van iedere wettelijk gelicentieerde persoon (insluitende in het geval van een firma of compagnonschap, de namen van alle leden) die, na een als boven beschreven certifikaat of toegevoegd certifikaat verkregen te hebben, begint te handelen als een algemeene handelaar binnen het gebied van het magisteriale Distrikt, alsmede een beschrijving, voldoende voor doeleinden van identifikatie, van het perceel waarin die persoon is beginnen te handelen.

(2) Iedere persoon wiens naam op dezulke lijst voorkomt, is vrijgesteld van de noodzakelijkvan het verkrijgen van het hierin naar verwezen certifikaat, zoolang hij handelt in het perceel ten opzichte waarvan zijn naam geplaatst is op zoodanige lijst, en tenzij hij te eeniger tijd om reden van de kansellatie van zijn licentie of voor een andere reden, ophoudt op dat perceel te handelen; met dien verstande dat het tijdelijke sluiten van het perceel om reden van ziekte of afwezigheid van de eigenaar of bestuurder, brand, overstrooming of andere ramp, niet zal beschouwd worden te zijn ophouden te handelen indien het perceel nog aan de houder van de licentie behoort of door hem gepacht wordt en de goederen waarin gehandeld wordt, vóór de sluiting niet uit het perceel verwijderd zijn.

(3) Een dergelijke lijst zal ten alle geschikte tijden der inspektie open liggen voor eenige Officier van Politie of eenige geinteresseerde persoon.

(4) Alle Magistraten moeten van tijd tot tijd de noodige veranderingen in die lijsten maken of doen maken.

7. (1) Indien iemand wiens naam geplaatst is op een onder de voorzieningen van voorgaande sectie opgetrokken lijst verandering wenst te maken betreffend de plaats waar hij voortaan zijn zaken wenst te drijven, dan heeft hij het recht persoonlijk (tegen betaling van een fooi van vijf shillings) aanvraag te maken bij de Magistraat voor een certifikaat machtigende de verplaatsing van de zaak naar een andere plaats binnen het rechtsgebied van die Magistraat; het certifikaat zal dan gegeven of geweigerd worden; met dien verstande dat in gevallen waar de Magistraat een applikatie geweigerd heeft voor een verplaatsing certifikaat gemaakt wegens het verlooper van een pacht of wegens brand of andere ramp, de applikant, indien hij onmiddelijk de Magistraat

(3) Where application for a certificate under the provisions of this section is made to any Magistrate the said Magistrate may, it satisfied that prima facie reason exists for refusing such application on the ground of public health, require the applicant to furnish at his own expense a certificate by a medical practitioner appointed by the Magistrate.

(4) Any person who may be aggrieved at a refusal to issue a certificate under the provisions of this section may appeal to the Administrator, who, if he is satisfied, after obtaining the views of the Magistrate, or if the certificate has been refused on the ground of public health after obtaining at the expense of the applicant the views of not less than two impartial medical practitioners, that any such certificate has been refused without reasonable cause, may issue a certificate under the hand of the Secretary for South-West Africa to the applicant therefor, and such certificate shall be regarded for all purposes as a certificate issued by the Magistrate.

8. If any person in making application for a certificate or licence under the provisions of this Proclamation knowingly and wilfully makes any false statement, or by any falsehood, fraud, art or contrivance whatever obtains or endeavours to obtain such a certificate or licence, he shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of not exceeding £10, or, failing payment thereof, to imprisonment with or without hard labour for a period of not exceeding three months, and in addition to the penalty hereby provided any certificate or licence issued to such person may, in the discretion of the Court, be cancelled, and such cancellation shall debar the said person from obtaining a fresh certificate or licence for twelve months thereafter.

9. If any person (including in the case of a partnership each individual member thereof) carries on the trade of a general dealer at any premises in respect whereof his name does not appear upon any list framed under the provisions of section six hereof (unless such person shall prove to the satisfaction of the Court that he is entitled to have his name so placed upon such list and has made application to the proper authority for that purpose) without obtaining a certificate in the manner hereinbefore prescribed, such person shall be deemed to be trading without a licence and liable on conviction to the penalties therefor provided.

10. No general dealer's licence shall cover more than one shop or separate place of business; provided that no more than one licence shall be required for shops divided by walls but otherwise adjoining one another, and no licence shall be required in respect of premises used for manufacturing or storage only.

11. Any person being the holder of a current General Dealer's licence who desires to trade at any exhibition or show held by an Agricultural Society may be granted a temporary licence upon payment of the sum of ten shillings; such licence shall not cover more than one stand, and shall he available for a period of three days.

HAWKER.

	Yearly licence 1st Jan. to 31st Dec.	Half-yearly licence, 1st July to 31st Dec.
To trade as a hawker in one district only outside Municipal Areas, one vehicle	£ 3.0.0	£ 1.10.0

kennis geeft van zijn voornemen een andere plaats of perceel te zoeken waarheen hij zijn zaak wenst te verplaatsen, het recht zal hebben, zijn naam te laten staan op de in de vorige sectie vermelde lijst voor een tijdperk van vier maanden gerekend van af de datum van afloop van voornoemde pacht of van de brand of andere ramp en zal hij gedurende die vier maanden berechtigd zijn, zijn applikatie voor een verplaatscertifikaat onder de voorzieningen van deze sectie te vernieuwen.

(2) Alle aldus door de Magistraat vergunde certifikaten worden door de Magistraat geteekend.

(3) In gevallen waar applikatie aan een Magistraat gemaakt wordt voor een certifikaat onder de voorzieningen van deze sectie, kan die Magistraat, indien hij overtuigd is dat er prima facie reden bestaat voor weigering der applikatie op gronden van openbare gezondheid, van applikant eisen dat hij op eigen kosten een certifikaat levert van een door de Magistraat benoemde medise praktizijn.

(4) Indien iemand zich verongelijkt acht door de weigering van uitgifte van een certifikaat onder de voorzieningen van deze sectie, dan kan hij zich beroepen op de Administrateur, die, indien hij, na de opinie van de Magistraat ingewonnen te hebben of, indien het certifikaat geweigerd is voor redenen van openbare gezondheid nadat op kosten van applikant de opinie van niet minder dan twee onpartijdige medise praktizijns verkregen is, overtuigd is dat het certifikaat geweigerd is zonder redelijke oorzaak, een certifikaat kan geven onder de hand van de Sekretaris voor Zuid West Afrika aan de applikant voor dat certifikaat en moet zulk een certifikaat voor alle doeleinden beschouwd worden als door de Magistraat verstrekt.

8. Wanneer iemand die applikatie maakt voor een certifikaat of een licentie onder de voorzieningen van deze Proklamatie moedwillig en met b weten een valse opgave doet of een certifikaat of licentie door valsheid of frauduleuze middelen verkrijgt of tracht te verkrijgen, dan is hij aan een overtreding schuldig en bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete van hoogstens £10, of bij gebreke van betaling, aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens drie maanden en kan bovendien een aan die persoon uitgereikte certifikaat of licentie naar het oordeel van het Hof gekanseleerd worden en zal die kanselatie die persoon uitsluiten van het verkrijgen van een nieuw certifikaat of licentie voor een tijdperk van twaalf maanden daarna.

9. Indien iemand (insluitende in het geval van compagnonschap elk individueel lid van dezelve) het beroep van algemeen handelaar uitoefent in een perceel ten opzichte waarvan zijn naam niet voorkomt op een onder de voorzieningen van sectie zes van deze afdeeling opgetrokken lijst (tenzij die persoon tot voldoening van het Hof kan bewijzen dat hij het recht heeft tot het plaatsen van zijn naam daarop en aan de bevoegde authoriteit voor dat doel aanvraag gedaan heeft) zonder een certifikaat te krijgen op de voorgeschrevene wijze, dan zal hij beschouwd worden zonder licentie te handelen en is bij schuldigbevinding onderhevig aan de daarvoor voorgeschrevene straffen.

10. Een algemeene handelaars licentie zal betrekking hebben op niet meer dan één winkel of aparte bezigheidsplek; met dien verstande dat niet meer dan één licentie noodig is voor winkels welke door muren gescheiden zijn maar overigens aan elkander grenzen, ook is geen licentie vereist voor perceelen welke gebruikt worden uitsluitend voor fabrikatie of berging.

For each additional vehicle	1.0.0	10.0
To trade as a hawker in one Municipal area, one vehicle	2.0.0	1. 0.0
For each additional vehicle	1.0.0	10.0
To hawk fruit, fish vegetables, eggs poultry, honey or dairy produce only, in one district		
Outside municipal areas, one vehicle	5.0	2.6
Within one municipal area, one vehicle	5.0	2.6

1. For the purposes of this Proclamation and of any other law relating to the licensing of hawkers the expression "hawker" shall mean any person who carries on the trade or business of selling or offering or exposing for sale, barter or exchange, any goods, wares or merchandise, and for that purpose travels about from place to place carrying his goods with him, but shall not include:
   (a) any street vendor of matches or flowers or vendor of newspapers (including any other printed matter not being a bound volume),
   (b) any person carrying goods to or selling goods at market,
   (c) any bona fide outside salesman booking orders for a general dealer.
   (d) Any duly licensed commercial traveller, agent of a foreign firm or auctioneer.
   (e) Any person who being himself a grower or producer so carries on the trade of selling or offering or exposing for sale, barter or exchange any goods, wares, merchandise or livestock, his own growth or produce, or any agent appointed by any such grower or producer so to sell or exchange any such goods or merchandise for the sole account and benefit of the said producer.
   (f) Any seller of wood or salt.
   (g) Any native resident within any native reserve area declared as such by the Administrator in pursuance of the powers conferred upon him by Section twenty-two of this Proclamation who carries on the trade or business of selling or offering or exposing for sale, barter or exchange within that area, any goods, wares or merchandise grown or produced in the said area.

2. The provisions of sections two and eight of this Schedule under the heading of "General Dealer" shall apply mutatis mutandis to applicants for or holders of hawkers' licences, provided that the certificate of the Magistrate shall be obtained for the issue of every hawkers licence whether it be a new licence or the renewal of a licence; that where application for a certificate for a hawker's licence is made to any Magistrate, the granting or refusal thereof shall be in the discretion of such Magistrate and that any person who shall trade as a hawker without first obtaining the said certificate shall be deemed to be trading without a licence.

3. A hawker's licence shall authorise the holder to trade only in a Municipal area or in a District under the jurisdiction of a Magistrate outside the said Municipal area subject to the provisions of this Proclamation according as the licence is taken out for the one area or the other, and no hawker's licence shall authorise the holder to trade outside the said area.

4. No hawker shall be allowed to hawk or sell wines, spirits, fermented liquors, patent or proprietary or other medicines, gunpowder, ammunition, or explosives.

11. Iemand die de houder is van een loopende algemeene handelaars licentie en handel wenst te drijven op een tentoonstelling gehouden door een Landbouwgenootschap, kan een tijdelijke licentie krijgen tegen betaling van tien shillings; zulk een licentie is voor slechts één standplaats en voor drie dagen geldig.

SMOUS.

	Gehele jaar 1 Jan. tot 31 Dec.	Half jaar 1 Juli tot 31 Dec.
Om te handelen als smous in slechts één distrikt buiten municipale gebieden, één voertuig	£ 3.0.0	£ 1.10.0
ieder verder voertuig	1.0.0	0.10.0
Om te handelen als smous in één municipaal gebied, één voertuig	2.0.0	1. 0.0
ieder verder voertuig	1.0.0	0.10.0
Voor het venten van uitsluitend fruit, vis, groente, eiers, honing, gevogelte of zuivelproducten, in één distrikt		
Buiten municipale gebieden één voertuig	0.5.0	0. 2.6
Binnen een municipaal gebied één voertuig	0.5.0	0. 2.6

1. Voor de doeleinden van deze Proklamatie en van eenige andere wet op het licentieeren van smousen zal de uitdrukking „smous" beteekenen een persoon die het beroep of bedrijf uitoefent van het verkoopen of te verkoop aanbieden of tentoonstellen, ruilen of ruilhandel drijven in, goederen, waren of koopwaren en die met dat doel van plaats tot plaats rondreist en zijn goederen met zich medevoert, maar niet insluiten:
   (a) iemand die op de straat verkoopt vuurhoutjes of bloemen of nieuwsbladen (insluitende alle ander drukwerk dat niet in deelen gebonden is),
   (b) iemand die goederen naar de markt brengt of op de markt verkoopt,
   (c) een bona fide niet in een winkel zijnde verkooper, die orders opneemt voor een algemeene handelaar,
   (d) een behoorlijk gelicentieerde handelsreiziger, agent van een vreemde firma of venduafslager,
   (e) iemand die, zelf verbouwer of producent zijnde, het beroep uitoefent van het verkoopen, te koop aanbieden of te koop tentoonstellen, ruilen, ruilhandel drijven in, goederen, waren, koopwaren of vee, zijnde zijn eigen verbouwing of voortbrengsel, of een agent die door die verbouwer of producent aangesteld is om zulke goederen of koopwaren te verkoopen of te ruilen voor uitsluitende rekening en voordeel van die producent,
   (f) iemand die hout of zout verkoopt,
   (g) een naturelle bewoner binnen een naturelle reserve die als zoodanig verklaard is door de Administrateur krachtens de macht hem verleend door Sectie twee en twintig van deze Proklamatie en die het beroep of zaak uitoefent of drijft van het verkoopen ruilen of ruilhandel drijven in, of aanbieden of te koop tentoonstellen in dat gebied, van goederen, waren of koopwaren, verbouwd of geproduceerd in dat gebied.

2. De voorzieningen van secties twee en acht van deze Bijlage onder het hoofd „Algemeene Handelaar" zullen mutatis mutandis van toepassing zijn op applikanten voor of houders van smous licenties, mits het certifikaat van de Magistraat verkregen worde voor het verstrekken van iedere smous licentie, hetzij een nieuwe licentie of vernieuwing van een licentie; mits dat in gevallen waar applikatie voor een certifikaat voor een smouslicentie aan een Magistraat gemaakt wordt, het verleenen of weigeren er van in de

5. A hawker's licence may be issued in the name of a firm, partnership or company but every person hawking goods for the benefit of such firm, partnership or company must be provided with a separate licence, and such licence shall be produced immediately upon demand.

IMPORTER.

For every person (over and above his licence as a general dealer, apothecary, auctioneer, pawnbroker or dealer in gunpowder or any other licence he may hold) in respect of the goods imported in each calendar year for the purpose of sale, trade or barter, exceeding £ 1200 in value.

Minimum Licence	£ 10.0.0
in addition for every £ 100 or part thereof above £ 1,200	1.0.0

Maximum addition £ 300.

1. "Importer" means every person who imports any goods other than the produce of South Africa for the purpose of sale, trade or barter provided that such importation shall be of the value of not less than £ 1,200 during each calendar year.

2. For the purpose of calculating the amount of licence duty payable by an importer there shall not be taken into account:
   (a) the value of goods imported into this Territory in transit to any place beyond the borders of this Territory;
   (b) the value of goods which being the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa are imported into this Territory from any Province of the Union.
   (c) The value of goods which not being the growth, produce or manufacture of the Union of South Africa are imported into this Territory from any Province of the Union; provided that the said goods have been purchased by the importer from a person resident in that Province.

3. For the purpose of calculating the said licence duty the value of goods shall be the value as ascertained for Customs purposes.

4. The licence duty shall be payable to the Magistrate of the district in which the importer has his principal place of business, and the importer shall on each occasion that he becomes liable for licence duty supply to the Magistrate a declaration as to the value of his importations in such form as the Secretary for South-West Africa may prescribe.

5. An importer's licence shall cover one business only and any person, firm or company carrying on business in separate establishments under different names shall require an Importers licence for each.

6. Any importer who fails to take out any necessary licence at the proper time without reasonable cause or excuse or wilfully and corruptly makes and subscribes a declaration knowing the same to be untrue in any particular shall be deemed to be guilty of an offence against this Proclamation and, in addition to paying the licence duty, shall be liable upon conviction to a fine not exceeding fifty pounds.

PATENT OR PROPRIETARY MEDICINES - TO SELL.

Yearly licence, 1st January to 31st December	£ 1. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December	10.0

bevoegdheid van de Magistraat ligt en dat iemand die als een smous handelt zonder vooraf het gezegde certifikaat verkregen te hebben, beschouwd zal worden zonder licentie te handelen.

3. Een smouslicentie geeft de houder het recht tot handelen alleen in een municipaal gebied of in een distrikt onder de rechtspraak van een Magistraat buiten dat municipale gebied, onderhevig aan de voorzieningen van deze Proklamatie, al naarmate dat de licentie uitgenomen is voor het eene of het andere gebied, en zal geen smouslicentie de houder het recht geven buiten dat gebied te handelen.
4. Geen smous mag venten of verkoopen wijn, spiritualien, gegiste dranken, patente of eigendomsrecht of andere medicijnen, kruit, ammunitie of ontplofbare stoffen.
5. Een smouslicentie kan uitgegeven worden op naam van een firma, compagnonschap of maatschappij, echter moet iemand die ten nutte van zulk een firma, compagnonschap of maatschappij goederen vent, zich een afzonderlijke licentie aanschaffen en moet die licentie onmiddelijk op aanvraag getoond worden.

INVOERDER.

Voor iedere persoon (buiten en behalve zijn licentie als algemeen handelaar, apotheker, venduafslager, pandjeshuishouder of handelaar in buskruit of andere licentie die door hem moge gehouden worden) ten aanzien van goederen in ieder kalenderjaar geimporteerd, voor handelsdoeleinden, ruil of ruilhandel, boven £ 1200 in waarde.

Minimum licentie	£ 10.0.0
Daarenboven voor iedere £ 100 of gedeelte ervan boven £ 1200	1.0.0

Maximum verhooging £ 300.

1. „Invoerder" beteekent iedere persoon die goederen importeert welke geen produkten zijn van Zuid Afrika voor het doel om te verkoopen, ruilen of ruilhandel drijven, mits die invoer een waarde vertegenwoordigt van niet minder dan £ 1200 gedurende ieder kalender jaar.
2. Voor de berekening van het bedrag van de door de invoerder betaalbare licentiegelden zal het volgende buiten rekening gelaten worden:—
   (a) de waarde van goederen in dit Gebied ingevoerd in transito naar eenige andere plaats buiten de grenzen van dit Gebied;
   (b) de waarde van goederen welke, zijnde het voortbrengsel, produkt of fabrikaat van de Unie van Zuid Afrika, in dit Gebied uit eenige provincie van de Unie van Zuid Afrika ingevoerd worden;
   (c) de waarde van goederen welke, niet het voortbrengsel, produkt of fabrikaat van de Unie van Zuid Afrika zijnde, in dit Gebied uit eenige provincie van de Unie ingevoerd worden; mits dat die goederen door de invoerder gekocht zijn van een in die provincie wonende persoon.
3. Voor de berekening van dat licentiegeld is de waarde der goederen de waarde zooals voor invoerrechten doeleinden vastgesteld.
4. Het licentiegeld is betaalbaar aan de Magistraat van het distrikt waarin de invoerder zijn hoofdbezigheidsplek heeft en de invoerder moet iedere maal dat hij belastingschuldig wordt, aan de Magistraat een verklaring geven aangaande de waarde der ingevoerde goederen, op een door de Sekretaris voor Zuid West Afrika voor te schrijven formulier.
5. Een invoerderslicentie is slechts voor één zaak en iemand, een firma of maatschappij die zaken drijft in aparte inrichtingen onder verschillende namen, moet een invoerders licentie hebben voor elk.

1. For selling, except under an apothecary's, chemist's or druggist's licence, patent or proprietary medicines, but not including the so-called Dutch Medicines. This licence shall only be issued to a duly licensed general dealer.

2 In this Proclamation the expression "patent or proprietary medicines" shall mean any medicine
   (a) Protected in this Territory under current Letters Patent; or
   (b) prepared, or purporting or professed to have been prepared from some secret formula; or
   (c) prepared, or purporting or professed to have been prepared by some secret or occult art, whether or not the formula is or is professed to be secret; or
   (d) sold under a name or trade mark registered specially in regard thereto; or
   (e) sold under any description which by reason of the use of the possessive case, or otherwise, implies or indicates proprietary rights.

PAWNBROKERS.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 10.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 5.0.0

1. A separate licence shall be taken out and paid for by every pawnbroker for each pawnbroker's shop kept by him; provided that the holding of a pawnbroker's licence shall not exempt any pawnbroker from taking out a general dealer's licence if he sells, offers or exposes for sale, barter or exchange any goods, wares or merchandise.

2. If a pawnbroker is convicted on indictment of any fraud in his business or of receiving stolen goods knowing them to be stolen, the Court before which he is convicted may, if it thinks fit, direct that his licence shall cease to have effect, and the same shall so cease accordingly.

3. A pawnbroker's licence shall not be granted to any person except on the production and in pursuance of the authority of a certificate granted by the Magistrate of the district.
   Any licence granted in contravention of this section shall be void.

4. The Magistrate's certificate shall be in the following form and shall be in force for one year from its date:—

   I . . . . . do hereby certify that I have satisfied myself that . . . . . is a fit and proper person to be granted a licence to carry on the business of a pawnbroker at . . . . . .
   Dated at . . . . . this . . . . . day of . . . . . .
   . . . . . Magistrate.

5. A person intending to apply for the first time for a certificate shall proceed as follows, to wit:—
   Twenty-one days at least before the application he shall give notice by registered letter, sent by post, of his intention to the Magistrate of the district in which he intends to carry on business, and shall in the notice set forth his name and address, and shall cause a like notice to be affixed and maintained for the said period at the court of the said Magistrate.

6. Indien een invoerder niet ter rechter tijd een noodige licentie uitneemt, zonder redelijke grond, of moedwillig en valselijk een verklaring maakt en teekent, wetende dat die in een of ander opzicht onwaar is, zal hij beschouwd worden schuldig te zijn aan een overtreding tegen deze Proklamatie en behalve dat hij zijn licentiegeld moet betalen, bij schuldigbevinding onderhevig zijn aan een boete van hoogstens vijftig pond.

PATENT OF EIGENDOMSRECHT MEDICIJNENVERKOOP.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 1. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 10.0

1. Voor de verkoop, behalve onder een apothekers, chemist of drogist licentie, van patent of eigendomsrecht medicijnen, echter niet de zoogenaamde Hollandse Medicijnen insluitende. Deze licentie wordt alleen aan een behoorlijk gelicensieerde algemeene handelaar uitgegeven.
2. In deze Proklamatie zal de uitdrukking „patent of eigendomsrecht medicijnen" beteekenen alle medicijnen
   (a) beschermd in dit Gebied onder van kracht zijnde oktrooibrieven,
   (b) toebereid, of bedoeld of voorgegeven toebereid te zijn naar een geheime formule,
   (c) bereid, bedoeld of voorgegeven toebereid te zijn door een of andere geheime of verborgen kunst, hetzij de formule al of niet voorgegeven is geheim te zijn, of
   (d) verkocht onder een naam of handelsmerk dat speciaal ten aanzien van hetzelve geregistreerd is, of
   (e) verkocht onder een of andere beschrijving welke door het gebruik van de bezittelijke naamval of anderzins, eigendomsrecht veronderstelt of aanduidt.

PANDJESHUISHOUDERS.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 10.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 5.0.0

1. Een afzonderlijke licentie moet uitgenomen worden en betaald door iedere pandjeshuishouder voor ieder door hem gehouden pandjeshuis met dien verstande dat het hebben van een pandjeshuishouders licentie een pandjeshuishouder niet belet een algemeene handelaars licentie uit te nemen indien hij goederen, waren of koopwaren verkoopt, te koop aanbiedt, ruilt of er ruilhandel in drijft.
2 Indien een pandjeshuishouder op een aanklacht schuldig bevonden wordt aan bedrog in zijn zaak of aan het ontvangen van gestolene goederen, wetende dat dezelve gestolen zijn, dan kan het Hof voor hetwelke hij schuldig bevonden is, de opheffing van zijn licentie bevelen en zal deze dientengevolge van nul en geener waarde zijn.
3 Een pandjeshuislicentie wordt alleen verleend op een door de Magistraat van het distrikt uitgereikt certifikaat. Licenties, uitgereikt in strijd met deze sectie zijn van nul en geener waarde.
4. Het magistraats certifikaat zal in de volgende vorm zijn en van kracht gedurende één jaar van af zijn datum:—

   Ik . . . . . verklaar bij deze dat ik mij overtuigd heb dat . . . . . een geschikte en behoorlijke persoon is om een licentie te geven voor het drijven van een pandjeshuishouderszaak te, ...
   Gedateerd te . . . . . op deze . . . . dag van . . . . . .
   . . . . . Magistraat.

5. Iemand die voor de eerste maal voor een certifikaat wenst applikatie te maken, moet als volgt te werk gaan:—

6. An application for a certificate shall not be refused except on the following grounds, or one of them:-

   (1) That the applicant has failed to produce satisfactory evidence of good character,

   (2) that the shop in which he intends to carry on the business of pawnbroker, or any adjacent house or place owned or occupied by him, is frequented by thieves or persons of bad character;

   (3) that he has not complied with the last preceding section.

7. If any person forges a certificate, or tenders a certificate knowing it to be forged, he shall, on conviction thereof, be liable to the penalties for the crime of forgery.

   A licence granted in pursuance of a forged certificate shall be void; and if any person makes use of a forged certificate knowing it to be forged, he shall be disqualified from obtaining at any time thereafter a pawnbroker's licence.

SPECULATOR IN FUTURES.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 25. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 12.10.0

In addition £ 1 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover up to £ 5,000 and £ 2 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover exceeding £ 5,000. Maximum addition £ 300.

1. For every person who buys or obtains options on crops, harvests, wine, brandy or moss, wool or mohair for the purpose of removing and selling the same when matured.

SPECULATOR IN LIVE-STOCK AND PRODUCE.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 10.0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 5.0.0

In addition £ 1 on every £ 1,000 or part thereof of Turnover up to £ 10,000 and £ 2 on every £ 1,000 or part thereof of turnover exceeding £ 10,000. Maximum addition £ 300.

1. For every person who habitually buys livestock produce for the purpose of re-sale, whether by auction or out of hand; provided that occasional purchases by farmers as isolated transactions shall be exempt and that no licence shall be required by any farmer who purchases or sells livestock in pursuance of his farming operations.

TOBACCO - SELLING BY RETAIL.

Yearly licence, 1st January to 31st December £ 3. 0.0
Half-yearly licence, 1st July to 31st December 1.10.0

1. For selling tobacco by retail within Municipalities, except under a general dealer's licence or except when sold by the producer.

SECOND SCHEDULE.

Revenues from Licence duties which in terms of section twenty-two of this Proclamation are transferred from the Administration to Municipalities.

1. Aerated or Mineral Water Dealers.
2. Apothecary, Chemist and Druggist.

Ten minste twintig dagen vóór de applikatie moet hij door een aangeteekende, door de post gezondene brief van zijn voornemen kennis geven aan de Magistraat van het distrikt in hetwelk hij zaken wenst te drijven, zijn naam en adres opgeven, en een dergelijke kennisgeving aan het hof van gezegde Magistraat doen ophangen.

6. Een applicatie voor een certifikaat wordt niet geweigerd, uitgezonderd voor de volgende reden of redenen:
   (1) dat applikant geen voldoende bewijzen van goed karakter geleverd heeft,
   (2) dat de winkel waarin hij de pandjeshuiszaak wenst te drijven, of een of andere aangrenzende plek of huis dat aan hem behoort of door hem bewoond wordt, bezocht wordt door dieven of slecht befaamde mensen;
   (3) dat hij niet aan de voorzieningen van de voorgaande sectie voldaan heeft.

7. Indien iemand een certifikaat vervalst, of een certifikaat voorlegt, wetende dat het vervalst is, dan is hij, indien daaraan schuldigbevonden, onderhevig aan de straffen op de misdaad van vervalsing.
   Een licentie welke verleend is op grond van een vervalst certifikaat, is van nul en geener waarde en iemand die gebruik maakt van een vervalst certifikaat, wetende dat het vervalst is, zal daarna voor altijd van het verkrijgen van een pandjeshuishouders licentie uitgesloten zijn.

SPEKULATEUR OP TIJD.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 25. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 12.10.0

Daarenboven £ 1 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet tot £ 5000, en £ 2 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet boven £ 5000. Maximum verhooging £ 300.

1. Voor iedere persoon die opties koopt op oogsten, wijn, brandewijn of most, wol of mohair, met het doel dezelve weg te nemen en te verkoopen wanneer zij voor oogsten of scheren geschikt zijn.

SPEKULATEUR IN VEE EN PRODUKTEN.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 10.0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 5.0.0

Bovendien £ 1 op iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet tot £ 10 000 en £ 2 iedere £ 1000 of gedeelte er van op de omzet over £ 10 000. Maximum verhooging £ 300.

1. Voor een ieder die gewoonlijk vee of produkten koopt om weder te verkoopen, hetzij publiek of uit de hand; met dien verstande dat een koop nu en dan door farmers als aparte transakties vrijgesteld zijn en dat geen licentie noodig is voor farmers die krachtens hun farmwerkzaamheden vee verkoopen.

TABAK- EN DÉTAILVERKOOP.

Jaarlijkse licentie, 1 Januari tot 31 December £ 3. 0.0
Halfjaarlijkse licentie, 1 Juli tot 31 December 1.10.0

1. Om tabak en détail te verkoopen binnen municipaliteiten, uitgezonderd onder een algemeene handelaars licentie of indien door de producent verkocht .

TWEEDE BIJLAGE.

Inkomsten uit licentiegelden welke overeenkomstig sectie twee en twintig van deze Proklamatie van de Administratie naar Municipaliteiten overgedragen zijn.

1. Handelaars in Gazeuse of Minerale Wateren.
2. Apotheker, Chemist en Drogist.

3. Bagatelle Table.
4. Baker.
5. Billiard Table.
6. Butcher.
7. Dealer.
8. Game Dealer.
9. General Dealer.
10. Importer.
11. Sale of Patent or Proprietary Medicines.
12. Pawnbroker.
13. Sale of Tobacco by retail.

THIRD SCHEDULE.

1. Aerated or Mineral Water Dealers.
2. Agent of a Foreign Firm.
3. Apothecary, Chemist and Druggist.
4. Bagatelle Table.
5. Baker.
6. Billiard Table.
7. Butcher.
8. Canvasser for sale of Shares and Land.
9. Commercial Traveller.
10. Dealer.
11. Game Dealer.
12. General Dealer.
13. Hawker.
14. Importer.
15. Patent and Proprietary Medicines.
16. Pawnbroker.
17. Speculator in Futures.
18. Speculator in Live Stock and Produce.
19. Sale of Tobacco by retail.

No. 22 of 1921.]

WHEREAS it is desirable to amend the tariff of fees of Deputy Sheriffs for attachment of assets in insolvent estates:

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers vested in me I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The fees allowed to Sheriffs under Tariff "A" contained in the Third Schedule to the Insolvency Act 1916, of the Union Parliament, as applied to South-West Africa by Section 6 (2) of the Administration of Justice Proclamation, 1919, shall be and are hereby increased by thirty-three and one-third per centum except that the travelling allowance shall be two shillings and sixpence per mile or fraction thereof.

2. This Proclamation shall be known and may be cited for all purposes as the "Sheriffs' Fees in Insolvent Estates Proclamation, 1921".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 13th day of June 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 23 of 1921.]

WHEREAS it is expedient to amend Proclamation of the Administrator of South-West Africa dated the fifth day of March 1921 providing for a half-holiday for Shop Assistants in this Territory, entitled the "Half-Holiday Proclamation, 1921";

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the "Half-Holiday Proclamation, 1921";

3. Bagatelle tafel.
4. Bakker.
5. Billard.
6. Slager.
7. Handelaar.
8. Handelaar in Wild (Poelier).
9. Algemeene Handelaar.
10. Invoerder.
11. Verkoop van patent of Eigendomsrecht Medicijnen.
12. Pandjeshuishouder.
13. Verkoop van Tabak en détail.

DERDE BIJLAGE.

1. Handelaars in Gazeuse of Minerale Wateren.
2. Agent van een vreemde firma.
3. Apotheker, Chemist en Drogist.
4. Bagatelle Tafel.
5. Bakker.
6. Billard.
7. Slager.
8. Agent voor de verkoop van Aandeelen en Land.
9. Handelsreiziger.
10. Handelaar.
11. Handelaar in Wild (Poelier).
12. Algemeene Handelaar.
13. Smous.
14. Invoerder.
15. Patente en Eigendomsrecht Medicijnen.
16. Pandjeshuishouder.
17. Spekulateur op Tijd.
18. Spekulateur in vee en Produkten.
19. Verkoop van Tabak en détail.

No 22 van 1921.]

NADEMAAL dit wenselik is om die tarief van fooie van onderbaljoes vir beslaglegging van bate in insolvente boedels te wijsig:—

DAAROM, onder en kragtens die bevoegdheid en die gesag mij verleen, proklameer, verklaar en maak ek bekend, als volg:

1. Die fooie van baljoes, in Tarief "A" van die Derde Bijlage bij die Insolvensie Wet 1916 van die Unie Parlement bepaal, en soos deur seksie 6 (2) van die "Rechtsbedeling Proklamatie, 1919" op Suidwes-Afrika toegepas, sal verhoog word en is hiermee verhoog deur 33⅓ per sent behalwe dat die reistoelae twee shillings en ses pennies per mijl of deel daarvan sal wees.

2. Hierie Proklamasie sal bekend wees en vir alle doeleindes as die „Proklamasie met betrekking tot baljoe's fooie in Insolvente Boedels, 1921" aangehaal word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder mij hand en seel te Windhoek, op die 13de dag van Junie 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 23 van 1921.]

NADEMAAL het wenselik is de Proklamatie van de Administrateur van Zuid West Afrika, gedateerd 5 Maart 1921, met betrekking tot het vaststellen van een halve vrije dag voor winkelbedienden in dit Grondgebied, genoemd de „Halve Vrije Dag Proklamatie van 1921"; te wijzigen;

ZOO IS HET dat ik onder en krachtens de macht mij verleend hiermede proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. „Hoofd Proklamatie" betekent de „Halve Vrije Dag Proclamatie van 1921";

2. Section one of the principal Proclamation is hereby amended
   (1) by the insertion in paragraph (b) of sub-section (1) thereof of the word "Usakos" after the word "Tsumeb";
   (2) by the insertion in sub-section (2) thereof of the words "or butchers', bakers', greengrocers' or fishmongers' shops, hairdressers' or barbers' saloons" after the word "premises".
3. This Proclamation shall be read as one with the principal Proclamation, and shall commence and take effect from the date of the coming into operation of the principal Proclamation.
4. This Proclamation shall be known and may be cited for all purposes as the "Half-Holiday Amendment Proclamation, 1921".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of May 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 24 of 1921.]

WHEREAS it is desirable to impose a Tax upon persons carrying on certain professions or callings within this Terrytory.

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. There shall be charged, levied and collected annually for the benefit of the Revenue of the Administration of South-West Africa a tax on all persons practising or carrying on within this Territory any of the professions or callings mentioned in the Schedule to this Proclamation.

   The said tax shall for the year 1921 be payable on the date of the promulgation of this Proclamation, and in each and every year thereafter shall be payable on the first day of January:

   Provided that where a person as aforesaid commences to practise or carry on his profession or calling during any calendar year after the date fixed under the provisions of this section he shall be liable to pay the tax on the date when he so commences to carry on his said profession or calling in that year;

   provided further that where any person commences to practise or carry on his profession or calling during any calendar year after the first day of July in that year he shall be liable to pay only half of the appropriate amount of the tax payable.
2. Save as hereinafter specially provided the amount of the said tax shall be the amount set forth in the Schedule to this Proclamation opposite to each respective profession or calling.
3. The tax shall be payable to the Magistrate of the district where the person liable to pay the tax carries on his profession or calling.
4. Any sum due under this Proclamation shall be a debt due to the Administration of South-West Africa and may be sued for and recovered by action in any court of competent jurisdiction by any person duly authorised suing on behalf of the Administration.
5. Nothing in this Proclamation contained shall be deemed or taken to exempt any person from payment of any licence duty or tax imposed under the provisions of any other law.
6. No tax shall be payable by an Advocate of less than one years' standing; and the tax payable by an Advocate of more than one but less than three years' standing shall be half the amount specified in the Schedule to this Proclamation.

2. Artikel Een van de Hoofd Proklamatie is hiermede gewijzigd door
   (1) het bijvoegen daartoe van het woord „Usakos" na het woord „Tsumeb" in paragraaf (b) van sub-artikel (1);
   (2) het bijvoegen daatoe van de woorden „of slachters, bakkers, groentehandelaars, of vishandelaarswinkels, haarsnijders of barbiers salons" na het woord „perceel" in Sub-Artikel (2).
3. Deze Proklamatie moet gelezen worden als een te zijn met de Hoofd Proklamatie en zal beginnen en in werking treden vanaf de datum van het in werking treden van de Hoofd Proklamatie.
4. Deze Proklamatie zal bekend zijn en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de „Halve Vrije Dag Wijziging Proklamatie van 1921".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 28ste dag van Mei, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 24 van 1921.]

NADEMAAL het wenselik is, een belasting op te leggen aan personen, welke zekere beroepen en bedrijven in dit Gebied uitoefenen,

ZOO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Er wordt jaarliks ten behoeve van het Inkomsten Fonds van de Administratie van Zuid-West Afrika gerekend, geheven en ingevorderd een belasting van alle personen, die binnen dit Gebied de in de Bijlage tot deze Proklamatie aangegeven beroepen of bedrijven uitoefenen of volgen.

   Genoemde belasting zal voor het jaar 1921 betaalbaar zijn op de dag der uitvaardiging van deze Proklamatie en in elk en ieder jaar daarna op de eerste dag van Januari:

   Met dien verstande, dat in gevallen waar iemand als voornoemd zijn beroep of bedrijf begint uit te oefenen gedurende eenig kalender jaar na de datum vastgesteld krachtens de voorzieningen van deze sektie, hij verplicht zal zijn de belasting te betalen op de datum waarop hij aldus zijn voornoemd beroep of bedrijf in dat jaar begint uit te oefenen:

   Verder met dien verstande dat in gevallen waar iemand gedurende eenig kalenderjaar zijn beroep of bedrijf begint uit te oefenen of te volgen na de eerste Juli van dat jaar, hij verplicht zal zijn slechts de helft van het aangewezen bedrag van de verschuldigde belasting te betalen.
2. Behalve als hierin nader uitdrukkelik bepaald, is het bedrag van de voornoemde belasting het bedrag vastgesteld in de Bijlage tot deze Proklamatie tegenover elk respektief beroep of bedrijf.
3. De belasting is betaalbaar aan de Magistraat van het distrikt waarin de belastingschuldige persoon zijn beroep of bedrijf uitoefent.
4. Een krachtens deze Proklamatie verschuldigde som is een aan de Administratie van Zuid-West Afrika verschuldigde schuld, zullende eenig behoorlik gemachtigd persoon namens de Administratie daarvoor kunnen dagvaarden en ze door een aktie in ieder bevoegd Hof kunnen invorderen.
5. Niets in deze Proklamatie vervat moet geacht of gehouden worden, eenige persoon vrij te stellen van betaling van een licentierecht of belasting opgelegd krachtens de bepalingen van eenige andere wet.
6. Belasting is niet verschuldigd door een Advokaat van minder dan een jaar vestiging, en de belasting betaalbaar door een Advokaat van meer dan een, maar minder dan drie jaren vestiging,

For the purposes of this section the standing of an Advocate shall be reckoned from the date of his first admission to practise in the High Court of South-West Africa.

7. The tax payable by Advocates shall be payable only by Advocates practising in the High Court of South-West Africa.
8. Where two or more members of a firm or partnership carry on any profession or calling mentioned in the Schedule to this Proclamation each member so carrying on the profession or calling shall be liable to pay a separate and distinct tax in his own name.
9. No person employed by the Imperial or the Government of the Union of South Africa or the Administration of South-West Africa or by any Local Authority or Educational Institution or Hospital Board whose whole time is required to be devoted to such employment and who is not permitted to perform work outside his official duties shall be liable to pay any tax under this Proclamation.
10. Where any person possessing a professional qualification is employed in a whole time capacity by any person taxed under this Proclamation and receives fixed emoluments only for his services and no share in the profits of the Business, the person so employed shall not be required to pay a tax under this Proclamation.
11. The Administrator may make regulations:
    (a) prescribing the form or forms to be signed for purposes of record by persons paying the tax;
    (b) generally in furtherance of the objects and purposes of this Proclamation.
12. This Proclamation shall be known and may be cited for all purposes as the "Professional Tax Proclamation 1921".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 25th day of June, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

SCHEDULE.

Accountant or Auditor	£ 10.0.0
Advocate	10.0.0
Architect	10.0.0
Attorney	10.0.0
Dentist	15.0.0
Engineer (Consulting), (Including a Civil, Electrical Hydraulic, Marine or Mechanical Engineer)	10.0.0
Law Agent (Actually practising in any Magistrate's Court)	5.0.0
Medical Practitioner (Including Physician, Surgeon and Oculist)	10.0.0
Surveyor (Land)	5.0.0
Surveyor (Quantity)	15.0.0

is de helft van het bedrag opgegeven in de Bijlage tot deze Proklamatie.

Voor de doeleinden van deze sektie zal de vestiging van een advokaat gerekend worden van af de datum waarop hij het eerst werd toegelaten te praktizeren in het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.

7. De belasting verschuldigd door Advokaten is alleen betaalbaar door Advokaten die praktizeren in het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.
8. Wanneer twee of meer leden van een firma of vennootschap een in de Bijlage tot deze Proklamatie genoemd beroep of bedrijf uitoefenen is ieder lid, dat aldus het beroep of bedrijf uitoefent, verplicht een afzonderlike belasting in zijn eigen naam te betalen.
9. Geen persoon, in dienst van de Rijksregering of Unie Regering of de Administratie van Zuid-West Afrika of van een Plaatselike Autoriteit of Onderwijsinrichting of Hospitaal Raad, die al zijn tijd moet wijden aan zodanige dienst, en die niet geoorloofd is werk te doen buiten zijn officiële werkzaamheden, zal verplicht zijn een belasting te betalen onder deze Proklamatie.
10. Wanneer iemand in bezit van een professionele kwalifikatie, in een vol-tijdse hoedanigheid in dienst is van een krachtens deze Proklamatie belast persoon en slechts een vaste bezoldiging geniet voor zijn diensten zonder aandeel in de winsten van de bezigheid, zal de aldus in dienst zijnde persoon geen belasting onder deze Proklamatie behoeven te betalen.
11. De Administrateur kan regulaties maken:
    (a) voorschrijvende het formulier of de formulieren te worden getekend voor referentie doeleiden door personen die de belasting betalen;
    (b) in het algemeen ter bevordering van de doeleinden van deze Proklamatie.
12. Deze Proklamatie zal bekend zijn en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Beroepsbelasting Proklamatie, 1921".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 25ste dag van Juni, 1921.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

BIJLAGE.

Accountant of Auditeur	£ 10.0.0
Advokaat	10.0.0
Architekt	10.0.0
Prokureur	10.0.0
Tandarts	15.0.0
Ingenieur (Konsulterend) (Insluitende een Civiel, Elektries, Waterbouwkundig, Zeevaartkundig, of Werktuigkundig Ingenieur)	10.0.0
Wetsagent (Werkelik praktizerend in enig Magistraatshof)	5.0.0
Praktizerend Medicus (Insluitende Geneesheer, Heelmeester en Oogheelkundige)	10.0.0
Landmeter	5.0.0
Inhoudsopmeter	15.0.0

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for South-West Africa.

Administrator's Office.
Windhoek.

No. 75.] [14th June, 1921.

APPOINTMENT OF ACTING JUDGE OF THE HIGH COURT.

The Administrator has been pleased under the powers vested in him by section three of the "Administration of Justice Proclamation 1919" to appoint Lennox Ward B. A., LL. B., Crown Prosecutor for the Territory of South-West Africa to be acting Judge of the High Court of South-West Africa for the purpose of hearing an application in the matter of the Deutsche Afrika-Bank versus Heinrich Raupert.

No. 76.] [23rd June, 1921.

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by section 19 of the Licences Proclamation 1921, to declare the undermentioned areas to be Native Reserves for the purposes of section 22 of the aforesaid Proclamation.

District	Name of Reserve.
Warmbad	Bondelswartz Native Reserve.
Bethanie	Soromas and Arogas.
Keetmanshoop	Fahlgras alias Witbooisende. Berseba Reserve.
Gibeon	Witbooisvlei.
Maltahohe	Neuhof.
Rehoboth	Hoachanas and the Bastard Gebiet.
Windhoek	Aukeigas, Furstenwalde, Orumbo and Okatumba Sud.
Gobabis	Gunichas, Uichanas and Aminuis
Okahandja	Ovitoto
Karibib	Otjimbingue, Audawib Ost and Neubrunn.
Omaruru	Okombahe and Otjihorongo.
Outjo	Aimab, Otjeru, Fransfontein, Zessfontein and the whole of the area outside the police zone occupied by natives.
Grootfontein	Otjituo and Ovisume. The whole of the area occupied by Natives outside of the police zone.
Ovamboland	The whole.

Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

J. F. HERBST,
Sekretaris voor Zuid-West Afrika.

Kantoor van de Administrateur.
Windhoek.

No. 75.] [14 Junie, 1921.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE REGTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hem verleen onder artikel 3 van die „Rechtsbedeling Proklamatie, 1919", Lennox Ward B. A., LL. B., Kroonvervolger vir die Gebied van Suid Wes Afrika benoem as Waarnemende Regter van die Hooggeregshof van Suid Wes Afrika, om die verhoor te onderneem van 'n applikasie in die saak van die Deutsche Afrika Bank versus Heinrich Raupert.

No. 76.] [23 Junie, 1921.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bevoegdheid hem onder seksie 19 van die Licenties-Proklamatie 1921, verleen, die volgende gebiede as Naturelle Reserwes vir die doeleindes van seksie 22 van voornoemde Proklamasie te verklaar.

Distrikt	Naam van Reserwe.
Warmbad	Bondelswarts Naturelle Reserwe.
Bethanie	Soromas en Arogas.
Keetmanshoop	Fahlgras alias Witbooisende. Berseba Reserwe.
Gibeon	Witbooisvlei.
Maltahohe	Neuhof.
Rehoboth	Hoachanas en die Bastergebied.
Windhoek	Aukeigas, Fürstenwalde, Orumbo en Okatumba Süd.
Gobabis	Gunichas, Uichanas en Aminuis.
Okahandja	Ovitoto.
Karibib	Otjimbingue, Audawib Ost en Neubrunn.
Omaruru	Okombahe en Otjihorongo.
Outjo	Aimab, Otjeru, Fransfontein, Zessfontein en die gehele gebied naturelle bewoon, buite die polisiestreek.
Grootfontein	Otjituo en Ovisume. Die gehele gebied deur naturelle bewoon buite die polisiestreek.
Ovamboland	Die gehele gebied.

Tender.

Tenders are hereby called for the purchase of the Prospecting rights (owned by the Administration) of the Base mineral Prospecting Claim registered under No. 22 323 Luderitz, situated North-West of the farm Zwartmodder, District Bethanie, and near Nabis waterplace, on which a deposit of Amazon-stone (Microcline) has been located.

Tenders for purchase outright should be addressed to the Mining Autority, Windhoek, and must reach the office of that official before 12 noon on 30th July next.

G. E. B. FROOD,
Inspector of Mines.

Windhoek,
14th June, 1921.

Tenders word gevra vir die aankoop van die prospekteerregte (die eiendom van die Administrasie) van die onedele minerale prospekteerclaims, registreer onder No. 22 323 Luderitz, ten noordweste van die plaats Zwartmodder, Distrik Bethanie en nabij Nabis watergat gele, waar 'n laag van Microcline gevind werd.

Tenders vir direkte aankoop moet aan die Mijnautoriteit, Windhoek adresseer word en moet zij kantoor vóór 12 uur s'middags van 30 Julie aanstaande, bereik.

G. E. B. FROOD,
Inspekteur van Mijne.

Windhoek,
14 Junie, 1921.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH-WEST AFRICA.

The Official Gazette will be published periodically but approximately once a month.

Advertisements will be accepted for insertion in the official Gazette of the Territory of South-West Africa at the Office of the Secretary for South-West Africa.

Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette, at the discretion of the Secretary.

Advertisements will be accepted for the English, Dutch or German editions and will be published in the language in which they are written in the relevant editions of the Gazette.

The Secretary will have the right to refuse to accept for publication any advertisement which he considers is not of a suitable nature.

The subscription for the Gazette is six shillings per twelve issues, post free. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of 6 d per copy.

The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph, is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price.

Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid to the Secretary. Cheques, drafts postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South-West Africa.

———

NOTICE.

Whereas the objections lodged within the prescribed period by Mr. J. J. Folkus, of Karibib, against the application for conversion of the Base Mineral Prospecting Claims, registered No's W. 404 and W. 405, situated at Davib East in the District of Karibib, registered in the name of Mr. Cecil Edward Chandley, of Karibib, have been definitely withdrawn, it has been decided to grant the application for conversion into the Base Mineral Mining Area

CARSIE,

in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of 8th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within two weeks from date of publication hereof in the Official Gazette.

G. E. B. FROOD,
Inspector of Mines.

Mining Authority.
Windhoek,
22nd June, 1921.

———

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH-WEST AFRICA, LTD.
(Incorporated in the Cape Province.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Registered Debenture Transfer Books of the above Company will be closed from the 23rd June to the 30th June, 1921, inclusive, for the preparation of the Debenture Interest Warrants.

The Warrants will be posted to Debenture Holders on or about the 1st of July, 1921.

By order of the Board,

Postal Address: P. O. Box 246, Cape Town. H. S. JOHNSON-HALL, Secretary.

Head Office: Fourth Floor, Trust Buildings, 15 Adderley Street, Cape Town.

Cape Town, 11th June, 1921.